

CAMPLUX



11kW 18kW 27kW
ELECTRIC TANKLESS
WATER HEATER
USE & CARE MANUAL



1



Please read and follow the installation and operation instructions carefully, to ensure the long life and reliable operation of this appliance.

CAMPLUX

CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2
PRODUCT FEATURES	3
ELECTRICAL DIAGRAM	4
TECHNICAL DATA	5
PRODUCT INNER STRUCTURE	6
INSTALLATION GUIDELINE	7
LOCATION AND INSTALLATION METHOD	7
OPERATION INSTRUCTIONS	11
TROUBLE-SHOOTING	11
NORMAL MAINTENANCE	12



WARNINGS

This is not a do-it-yourself project. Failure to have this appliance installed by a licensed plumber and electrician will void all warranties.

Under no circumstances should you attempt to install, repair or disassemble the tankless electric water heater without first shutting off all power to the unit directly at the circuit breaker box. Installation of this product is restricted to indoor locations only by licensed plumbing or electrical contractors.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. The installation must be in compliance with the National Electrical Code, your local electrical and plumbing codes.
2. This appliance must be EARTHED/GROUNDED.
3. All wiring and installation must be supervised by a qualified electrician.
4. CAUTION: This product has more than one power-supply connection point. Disconnect all power supplies before attempting to install, repair or disassemble the unit.
5. This appliance is not intended for use by persons (include children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
6. This appliance MUST be permanently connected to the fixed circuit breaker and it must be installed vertically.
DO NOT install this appliance close to flammable materials or strong magnetic fields.
7. This appliance is forbidden to be switch on if you think it may be frozen, as this could result in serious damage to the unit. Wait until you are sure that it has completely thawed out before you switch it on.
8. Please feel the outlet hot water temperature with hand to make sure it is suitable for showering before taking shower to avoid getting scalded.
9. Before connecting pipes to the water heater hoses, it is extremely important to FLUSH the pipes to wash away all plumbing paste or residue in the pipes.
10. The heating chamber is made of composite nano insulation material. It is natural if there might be a bit of smell or green blue smoke when the unit is used for the first time.
11. If there is damage to the wire, you must contact qualified electrician to replace it with dedicated wire from our authorized dealers.



3

12. **CAUTION:** FOR HOUSEHOLD AND INDOOR USE ONLY
13. **CAUTION:** Risk of electric shock. CONNECT ONLY TO A CIRCUIT THAT IS PROTECTED BY A GROUND.
14. Save these instructions.



FOR YOUR RECORDS

Please Note: In order to file a product warranty claim, the original proof of purchase is required.
Manufacturer: Camplux, enjoy outdoor life. Add: 3330-A Marathon Ct Charleston, SC 29418



PRODUCT FEATURES

The tankless electric water heater is incorporated with patented technology with multi-safety devices. The unit has the following features.

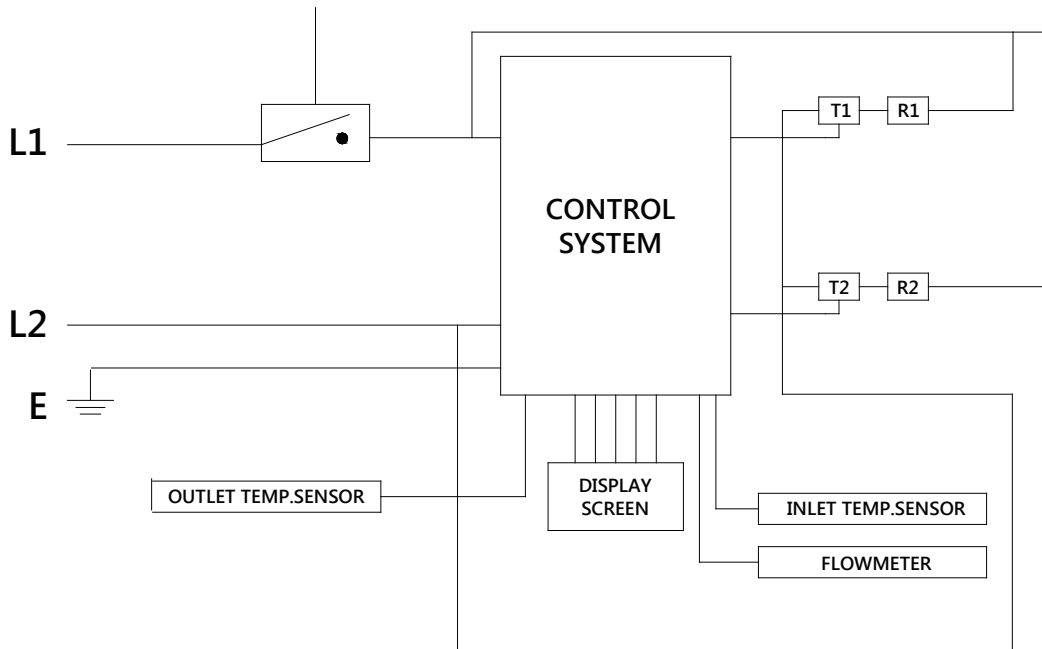
1. Tankless, instantaneous heating for on demand hot water. No pre-heating. No stand-by heating loss. Energy-saving.
2. Micro-computer control. Adopting patented heating technology. Water is completely separated from electricity by multi-layers of composite nano insulation material.
3. Over-temperature protection: when the outlet water temperature reaches over 153°F/67°C, the electricity will be cut off to avoid getting scalded and the screen will display E1. The appliance will start to work automatically when the temp drops to the set temperature.
4. Malfunction of sensor: when there is malfunction with the temperature sensor, the heater stops working and displays E3.
5. Conversion between degree Fahrenheit and degree Celsius.



ELECTRICAL DIAGRAM

MODEL TE11

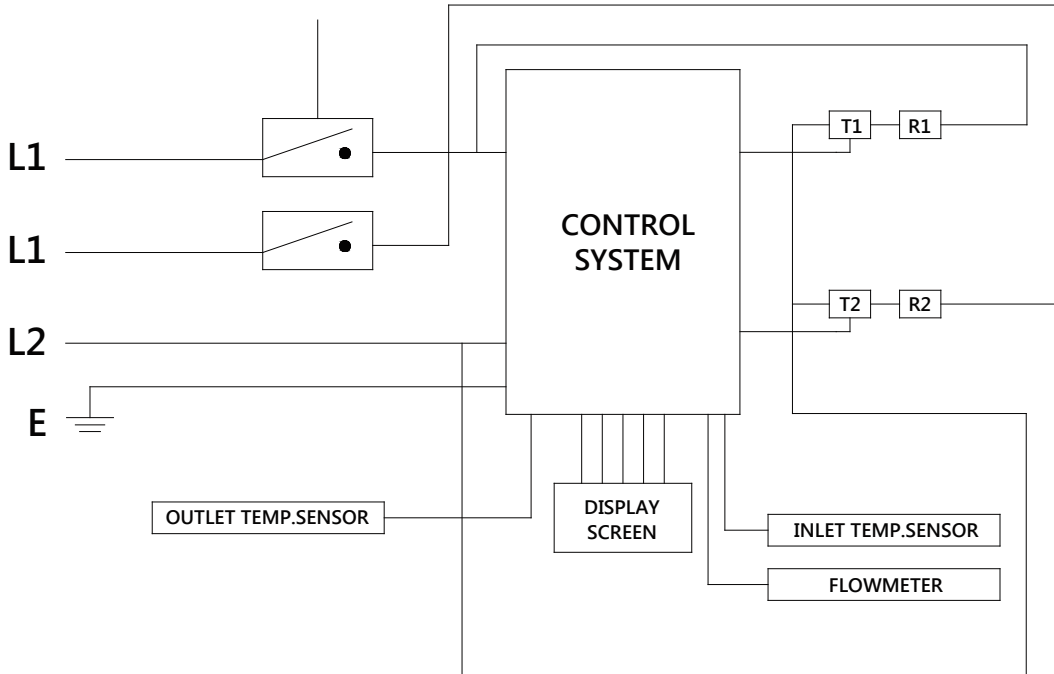
THERMAL CUT-OUT 203°F/95°C



REMARK: J:RELAY R:HEATING SYSTEM T:TRIAC

MODEL TE15 TE18

THERMAL CUT-OUT 194°F/90°C

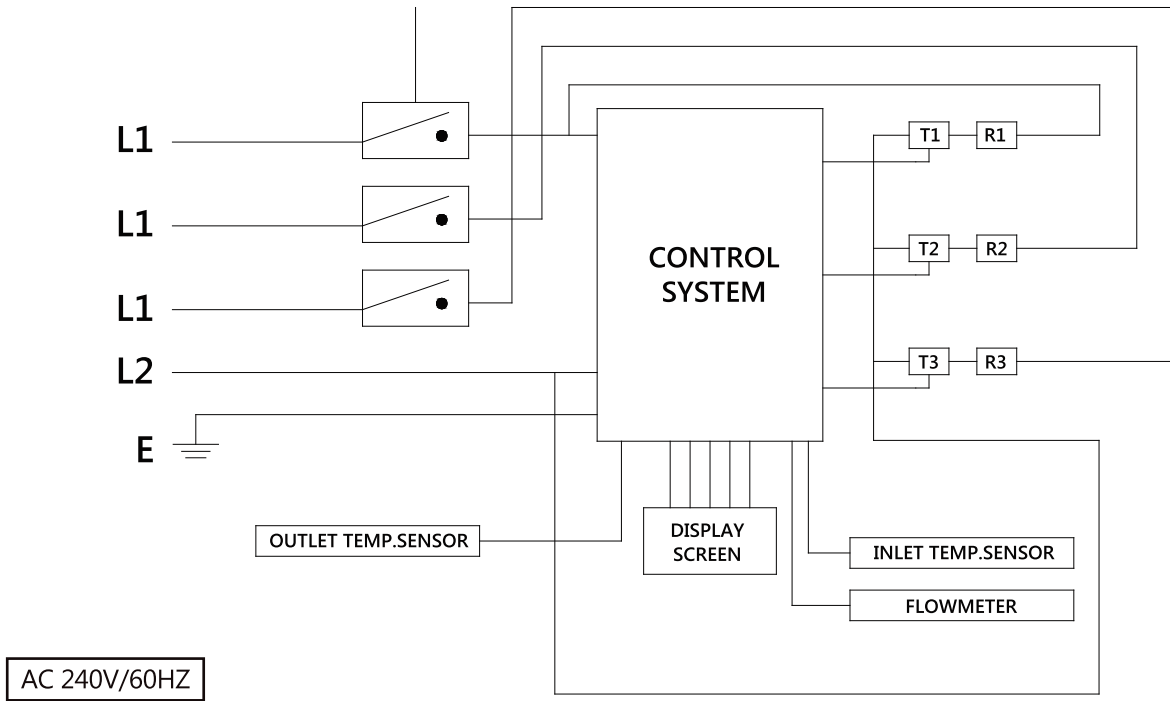


REMARK: J:RELAY R:HEATING SYSTEM T:TRIAC



MODEL TE21 TE24 TE27

THERMAL CUT-OUT 194°F/90°C



REMARK: J:RELAY R:HEATING SYSTEM T:TRIAC

TECHNICAL DATA

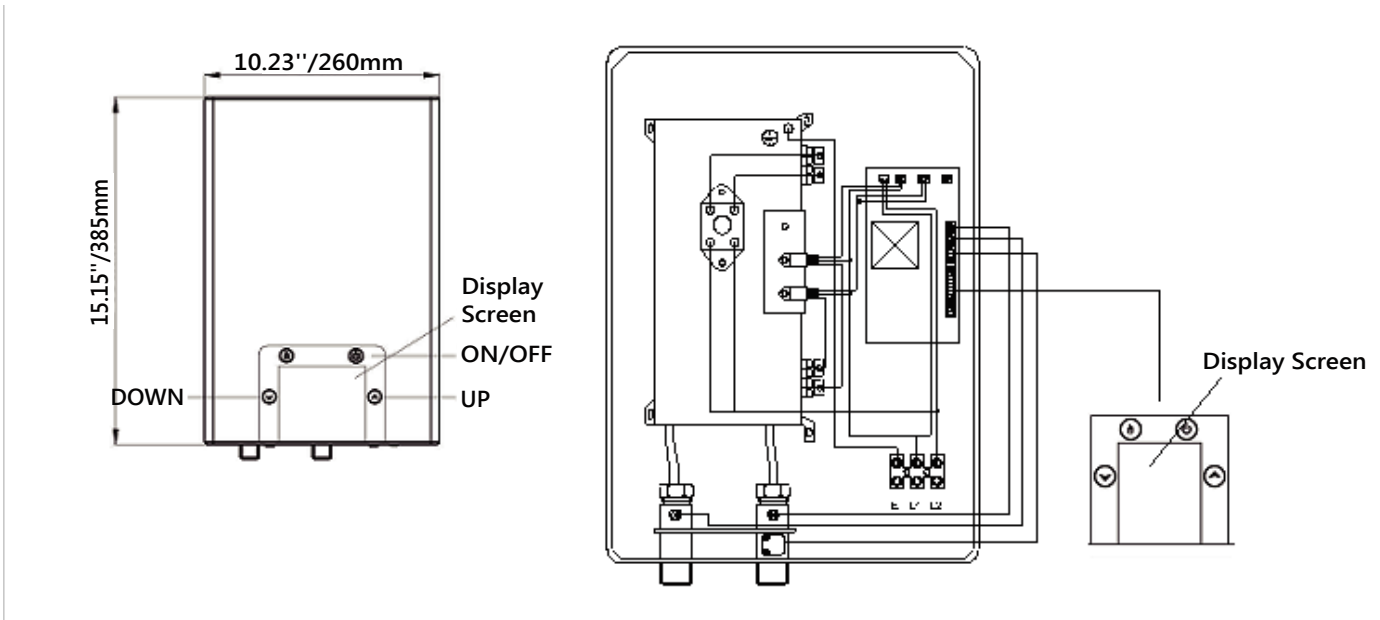
Model No.	TE11	TE15	TE18	TE21	TE24	TE27
Phase	1	1	1	1	1	1
Voltage (V)	240	240	240	240	240	240
Wattage (kW)	11	15	18	21	24	27
Max. Amp. Load (A)	50	63	75	88	100	113
Min. Required Circuit Breaker (A)	60	2x40	2x50	3x40	3x40	3x50
Min. Wire Size (AWG cooper)	8	2x8	2x8	3x8	3x8	3x8
Min. Water Flow To Activate (GPM/LPM)	0.52/2	0.85/3.2	0.85/3.2	0.85/3.2	0.85/3.2	0.85/3.2
Weight (lb)	7.72	12.13	12.13	12.13	12.13	12.13
Product Dimensions (inch)	15.15x10.23x3.66	15.15x10.23x3.66	15.15x10.23x3.66	15.15x10.23x3.66	15.15x10.23x3.66	15.15x10.23x3.66
Product Dimensions (mm)	385x260x93	385x260x93	385x260x93	385x260x93	385x260x93	385x260x93
Water Connection (NPT)	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"



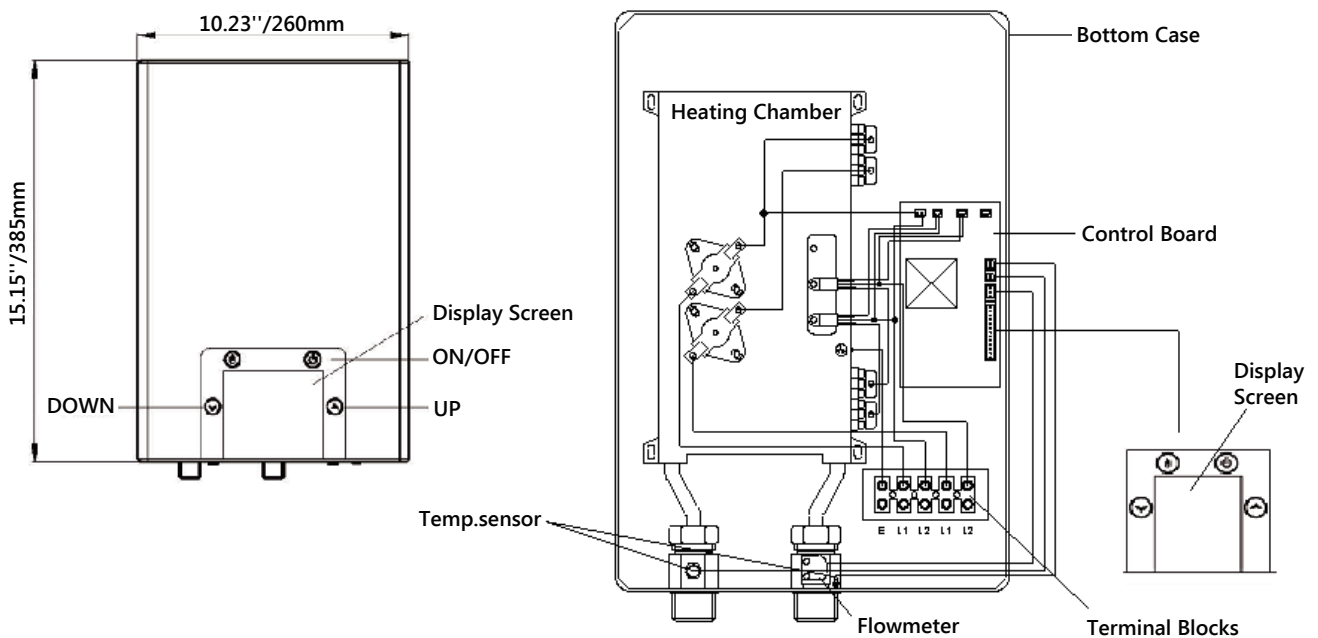
Note: *suitable certified strain relief means shall be provided when the product is installed.

PRODUCT INNER STRUCTURE

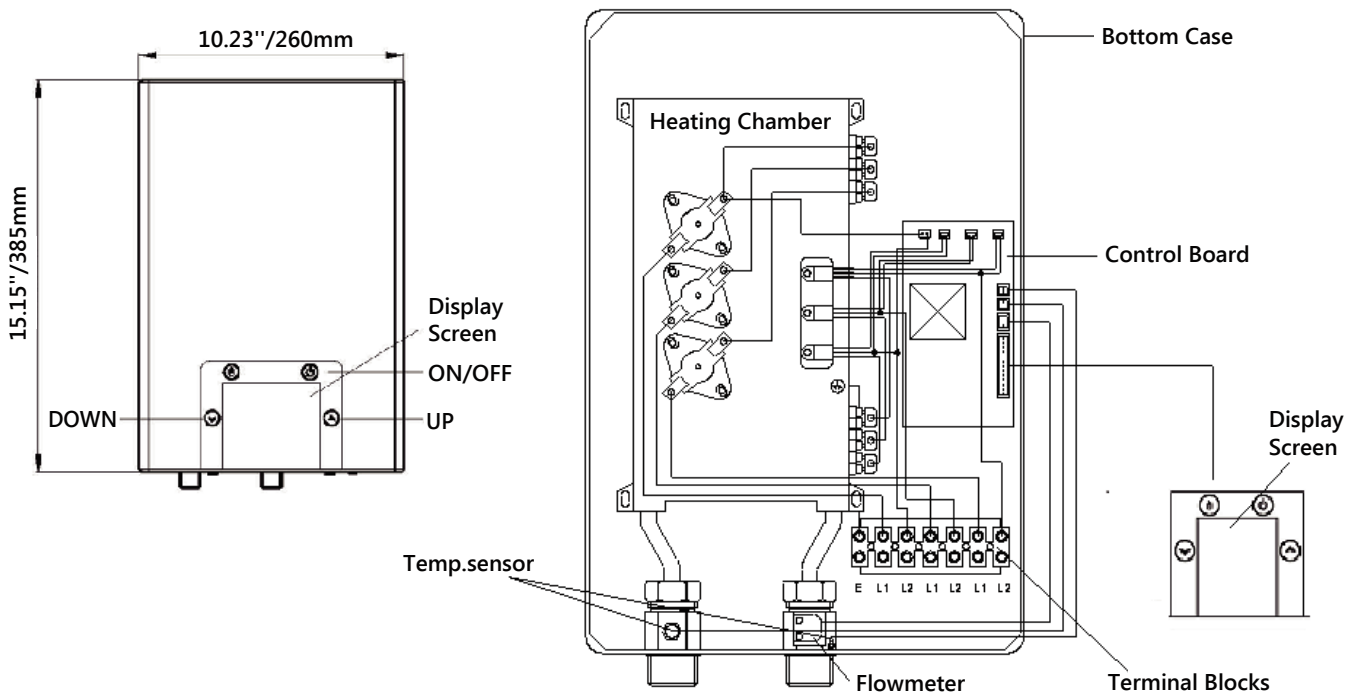
MODEL TE11



MODEL TE15 TE18



MODEL TE21 TE24 TE27



INSTALLATION GUIDELINE

The installation must be in compliance with the National Electrical Code, your local electrical and plumbing codes.

1. Make sure the appliance is intact, and the fittings are complete.
2. Please make sure the main power supply, water pressure, grounding condition, amp meter and wire reach the standard of installation requirement.
3. The appliance must be connected to properly grounded dedicated branch circuits of proper voltage rating. Ground must be brought to the "ground" at the circuit breaker panel.
4. This appliance **MUST** be permanently connected to the fixed circuit breaker. If you don't use the heater, please switch off the circuit breaker.
5. **DO NOT** install this appliance near flammable materials or a strong magnetic field. The unit must only be mounted in a **VERTICAL** position near the water fittings. When installing new unit please connect water fittings and turn water on so water flows through unit before turning **POWER ON**.

LOCATION AND INSTALLATION METHOD

- Fixed installation on the wall: Locate an appropriate place on a section of wall as mentioned above.



Fig 1: Front and back of the appliance.

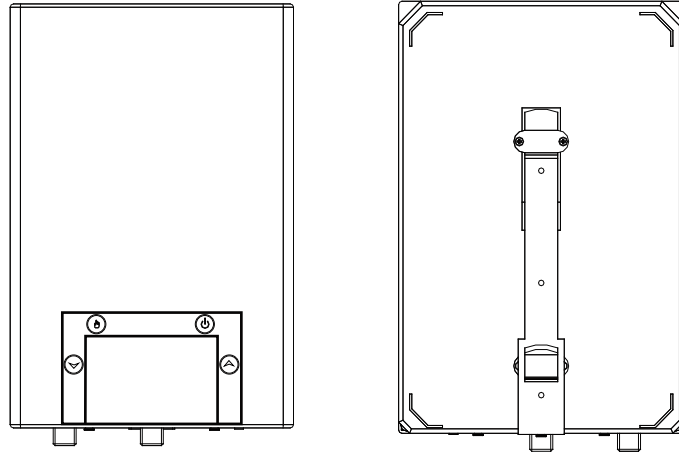


Fig 2: Remove screw which fixed the bracket on back of the appliance.

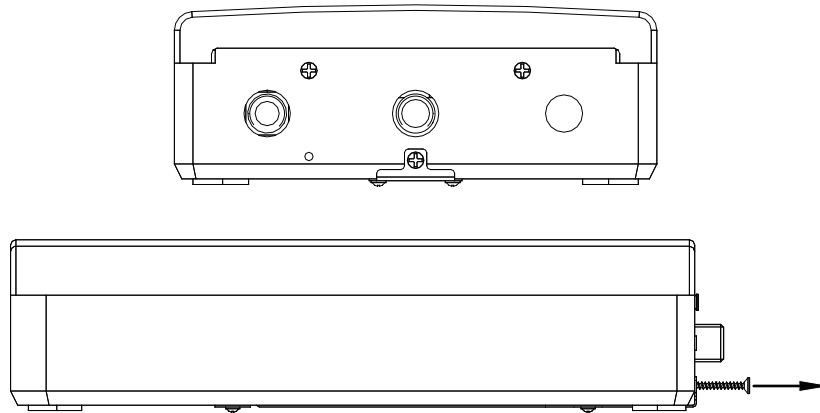


Fig 3: Remove the bracket from the appliance.

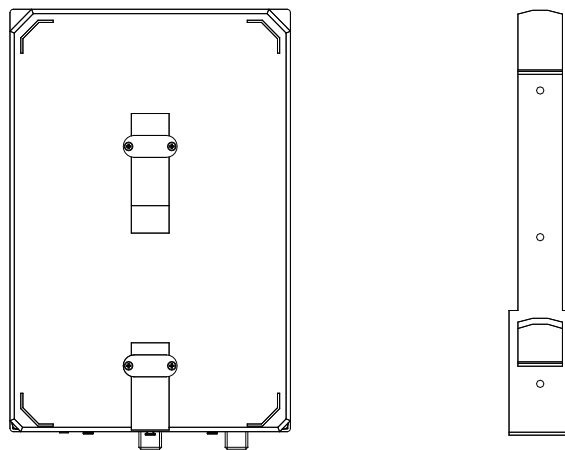


Fig 4: Hold the back bracket hanger in position against the wall and mark the three mounting holes. Drill three holes of 0.23"/6.00mm diameter, the distance between every two holes is 3.93"/100mm. (Put plastic anchor in the hole, fix the bracket on the wall and secure the hanger using the screws supplied or an appropriate alternative method)



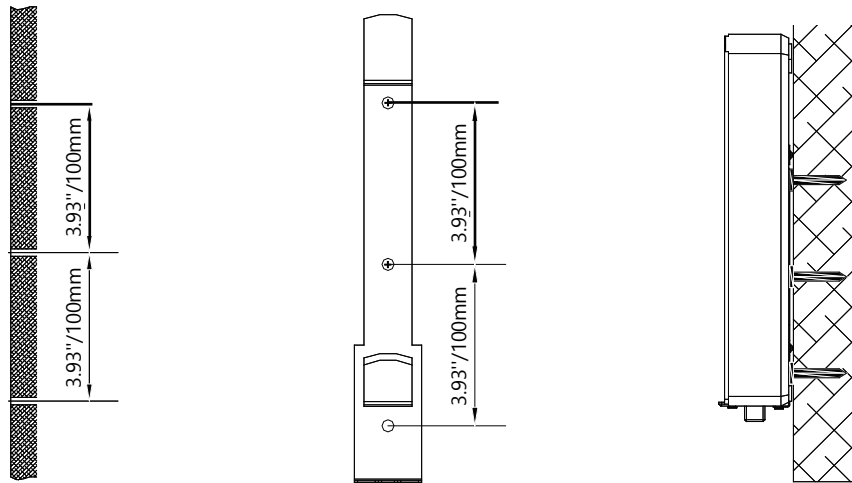


Fig 5: Undo screws on appliance to remove the front cover. Before removing the front cover, use your hands to pull out the screen row line plug carefully.

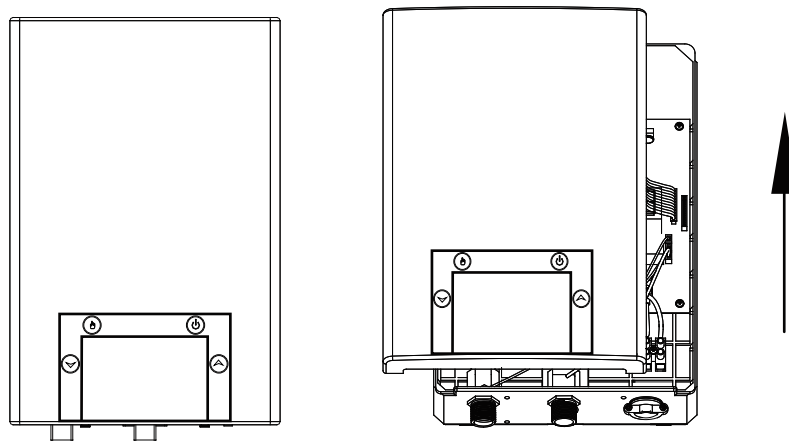
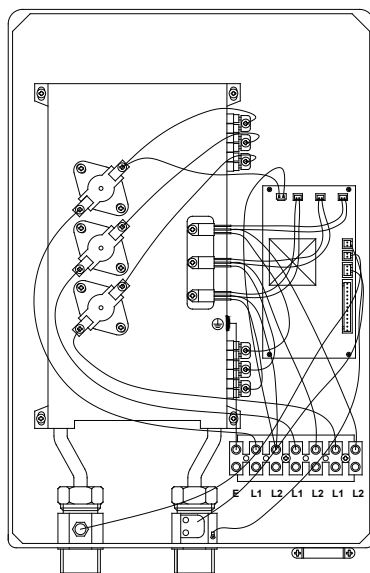
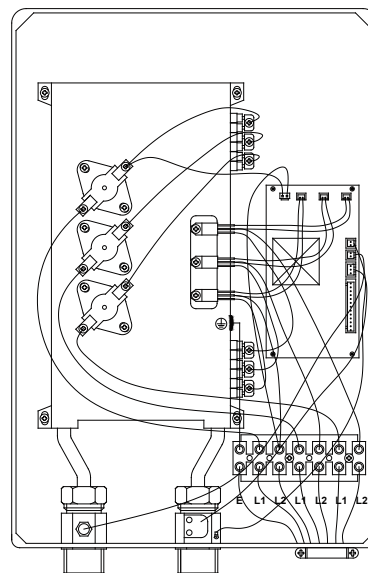


Fig 6: Fix the appliance to the bracket which was nailed to the wall. Make sure the unit bracket is secured onto the back metal hanger correctly (Picture 1).

Fig 7: Connect the cable to the terminal blocks, please notice the guidance logo below the terminal blocks. TE11 will be connected to one circuit breaker. TE15, TE18, will be connected to two circuit breakers. TE21, TE24, TE27 will be connected to three circuit breakers (Picture 2).



Picture 1

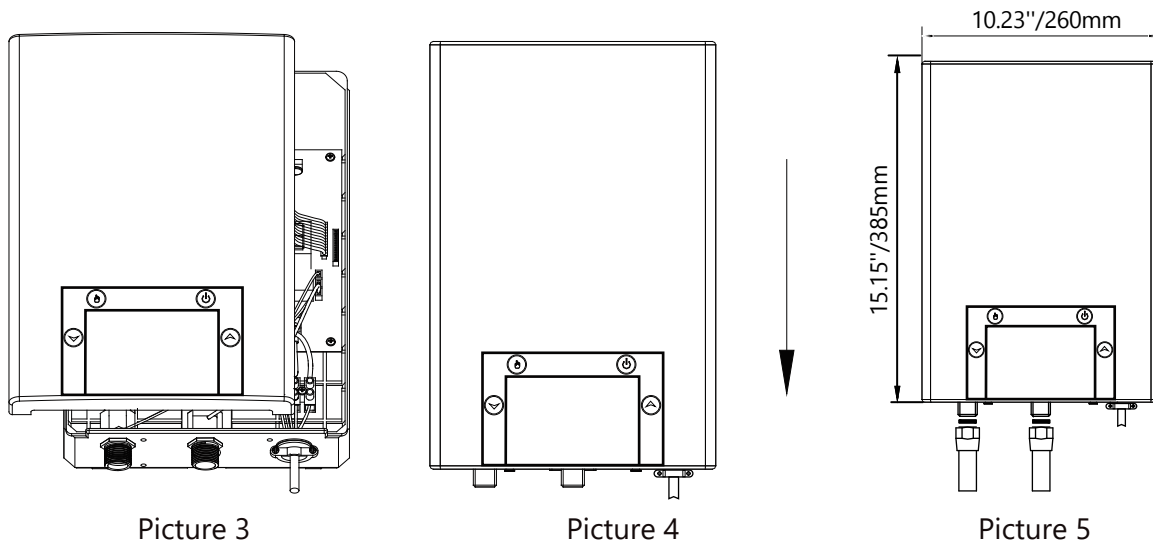


Picture 2



Fig 8: Please plug in the screen row line plug, then affix the front cover on appliance and replace those screws (Picture 3-4).

Fig 9: Connect the water pipe to the water inlet and water outlet connections, please remember to install the rubber seal ring (Picture 5).



Water Connections

1. All water pipe must comply with national and applicable state and local water pipe codes.
2. The unit should be directly connected to the main water supply. Flush pipe with water to remove any debris or loose particles.
3. It is required that 1/2" NPT water connections be used with model TE11, use 3/4" NPT water connections with the following models TE15, TE18, TE21, TE24, TE27.
4. Please remember to install rubber seal rings at the connections. When all water connections are completed, check for leaks and take corrective action before proceeding.

Electrical Connections

1. All electrical work must comply with national and applicable state and local electrical codes.
2. All units must be connected to a properly grounded dedicated branch circuit of proper voltage rating.
3. Before starting any work on the electric installation, be sure that main breaker panel switch is OFF to avoid any danger of electric shock, all mounting and plumbing must be completed before proceeding with electrical hook-up.
4. TE11 can be connected to a single circuit, using a supply cable protected by a double pole breaker.
5. TE15, TE18, require two independent circuits. Use two supply cables protected by two separate double pole breakers.
6. TE21, TE24, TE27, require three independent circuits. Use three supply cables protected by three separate double pole breakers.
7. While connecting the cable to terminal blocks, please make sure the metal wire ends and the terminal blocks touch each other completely. Then tighten the screws to make sure there is full contact and the current can go through.



OPERATION INSTRUCTIONS

1. Turn on the circuit breaker to bring electrical power to the unit.
2. Open water faucet for a few minutes until water flow is continuous and all air is purged from water pipes. The unit must be operated after the breakers are turned on.
3. After the unit is supplied with power, a beep sound can be heard and LED lights for 2 seconds, no other display, the appliance keeps standby.
4. Press to turn ON/OFF the appliance. When the unit is ON, LED displays actual water temperature of the outlet. When the appliance is not operating, the screen will switch to the screen saver after 5 seconds. The display screen light will be off. Touch the screen, it will return to operating mode.
5. Press and to adjust the outlet water temperature. Temperature setting range is 86-125°F/30-52°C.
 - * If the unit has been paused, You may first get a short burst of very hot water when you turn it on again. Please let the water run for a few seconds to let the temperature settle down. Please check the water temperature with your hand before you taking a shower.
 - * If the unit will not be used in winter, drain out water completely so that the heater will not FREEZE.
 - * Please periodically clean inlet strainer and the shower to keep a free water flow.
6. Press to convert the temperature display between degree Fahrenheit and degree Celsius.
7. There is an automatic memory function to avoid repetitive operation, while you turn on the appliance, the default set temp will be the same as last time it was set.

Controller Operation

1. Press to turn ON/OFF the appliance. When the unit is ON, LED displays actual water temperature of the outlet. When the appliance is not operating, the screen will switch to the screen saver after 5 seconds. The display screen light will be off. Touch the screen, it will return to operating mode.
2. Press and to adjust the outlet water temperature. Temperature setting range is 86-125°F/30-52°C.

TROUBLE-SHOOTING

Problems	Possible Cause	Corrective Actions
1. Inlet and outlet fittings leaking	Fittings are not tight	Tighten fittings
	Rubber washer worn-out	Change rubber washer
2. LED no signal	Power not connected	Connect power to the unit
	LED damaged	Change LED



3. Functional keys not working	No water out from shower	Open valve to get water
	Water pressure too low	Open valve to get pressure
	Key or PCB damaged	Change key or PCB
4. Water too hot	Too high temperature set	Set a lower temperature
	Water flow too little	Turn the valve to increase the inlet water flow
5. Water too cold	Low temperature set	Set a higher temperature
	Water flow too much	Turn the valve to reduce the inlet water flow
6. Outlet gets water smaller and smaller	Inlet strainer or shower clogged	Clean strainer and shower
7. LED displays E1	Outlet temp is over 153°F/67°C	Reduce the temperature
		Turn up the water flow
8. LED displays E3	Temperature sensor failure	Please contact with your local dealer
9. Display overload	Inlet water flow is too high	Reduce the inlet water flow

Note: Problem No.7 and No.8 should only be performed by qualified electrician. The person who initially installed the unit is the best one to contact for help.

NORMAL MAINTENANCE

Note: Do not attempt to repair this water heater by yourself. Call a service person for assistance. Always turn off all power supply to the unit. Turn off all circuit breakers that supplying power to the appliance. Please note some units are connected with multiple circuit breakers. **TURN OFF ALL WATER SUPPLY AND ALL POWER SUPPLY.**

This unit does not require any regular maintenance. However, to ensure consistent water flow, it is recommended to follow the following procedures.

1. Periodically remove scale and dirt that may build up at the aerator of the faucet or in the shower head.
2. There is a built in filter screen at inlet connection which should be cleaned from time to time. Please turn off the water flow before doing this.



CAMPLUX



📍 3330-A Marathon Ct Charleston, SC 29418

☎️ (844) 538-7475

✉️ support@camplux.com

🔥 Visit Us: [Camplux.com](https://www.camplux.com)

CAMPLUX



CAMPLUX



11kW 18kW 27kW
CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE
SANS RÉSERVOIR
MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN



1



Veillez lire attentivement et observer soigneusement les instructions d'installation et d'utilisation pour assurer la longue durée de vie et le fonctionnement fiable de cet appareil.

CAMPLUX

CONTENTS

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR LA SÉCURITÉ	2
CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT	3
SCHÉMA ÉLECTRIQUE	4
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	5
STRUCTURE INTERNE DE L'APPAREIL	6
LIGNES DIRECTRICES LIÉES À L'INSTALLATION	7
ENDROIT ET MÉTHODE D'INSTALLATION	8
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	11
DÉPANNAGE	12
ENTRETIEN NORMAL	13



AVERTISSEMENTS

Ceci ne constitue pas un simple projet de bricolage. Le défaut de faire installer l'appareil par un plombier et un électricien agréé annule toutes les garanties.

En aucun cas, vous ne devez tenter d'installer, de réparer ou de démonter le chauffe-eau électrique sans réservoir sans avoir au préalable coupé toute alimentation électrique de l'appareil directement du boîtier du disjoncteur.

Cet équipement ne peut être installé qu'à l'intérieur et par un entrepreneur en plomberie ou en électricité disposant d'une licence.



RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR LA SÉCURITÉ

1. L'installation doit se conformer au Code national de l'électricité, ainsi qu'aux codes provinciaux et municipaux relatifs à la plomberie et à l'électricité.
2. L'appareil doit être impérativement MIS À LA TERRE.
3. L'installation et le câblage doivent faire l'objet d'une supervision par un électricien qualifié.
4. **MISE EN GARDE** : l'appareil comporte plus d'un point de raccordement pour son alimentation. Débranchez l'ensemble des points d'alimentation avant de procéder à l'entretien de l'appareil.
5. L'appareil n'a pas été prévu pour une utilisation par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à moins que ces personnes ne bénéficient d'une supervision ou de directives relatives à l'utilisation de l'appareil offertes par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
6. L'appareil DOIT être connecté en permanence au disjoncteur fixe et installé à la verticale. N'INSTALLEZ PAS cet appareil à proximité de matières inflammables ni de champs magnétiques puissants.
7. Il est interdit de mettre l'appareil sous tension si vous croyez qu'il peut être gelé, car cela pourrait l'endommager gravement. Attendez que l'appareil ait complètement dégelé avant de le mettre en marche.
8. Touchez l'eau chaude à la sortie de l'appareil pour vous assurer que la température convient à la prise d'une douche, ceci afin d'éviter de vous brûler.
9. Avant de connecter les conduites aux tuyaux du chauffe-eau, il est extrêmement important de RINCER les conduites pour évacuer tout résidu de pâte à souder ou autres particules qui s'y trouveraient.
10. La chambre de chauffage est réalisée en le matériau nano-isolant en composite. Il est naturel qu'il y ait un légère odeur ou de fumée bleu-vert lors de la première utilisation de l'appareil.
11. Si le câble a été endommagé, vous devez communiquer avec un électricien compétent afin de le faire remplacer par un fil spécifique prévu à cet effet et fourni par l'un de nos distributeurs autorisés.

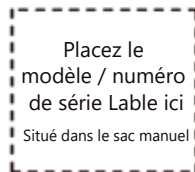


12. **MISE EN GARDE** : POUR UTILISATION DOMESTIQUE ET À L'INTÉRIEUR UNIQUEMENT
13. **MISE EN GARDE** : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. CONNECTEZ L'APPAREIL QU'À UN CIRCUIT PROTÉGÉ PAR UNE MISE À LA TERRE.
14. Conservez les présentes instructions.

POUR VOS DOSSIERS

Remarque: pour pouvoir déposer une réclamation au titre de la garantie du produit, la preuve d'achat originale est requise.

Fabricant: Camplux, profitez de la vie en plein air. Ajouter: 3330-A Marathon Ct Charleston, SC 29418



CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Les chauffe-eau électriques sans réservoir contiennent des dispositifs technologiques multiples de sécurité brevetés. Le système présente les caractéristiques suivantes.

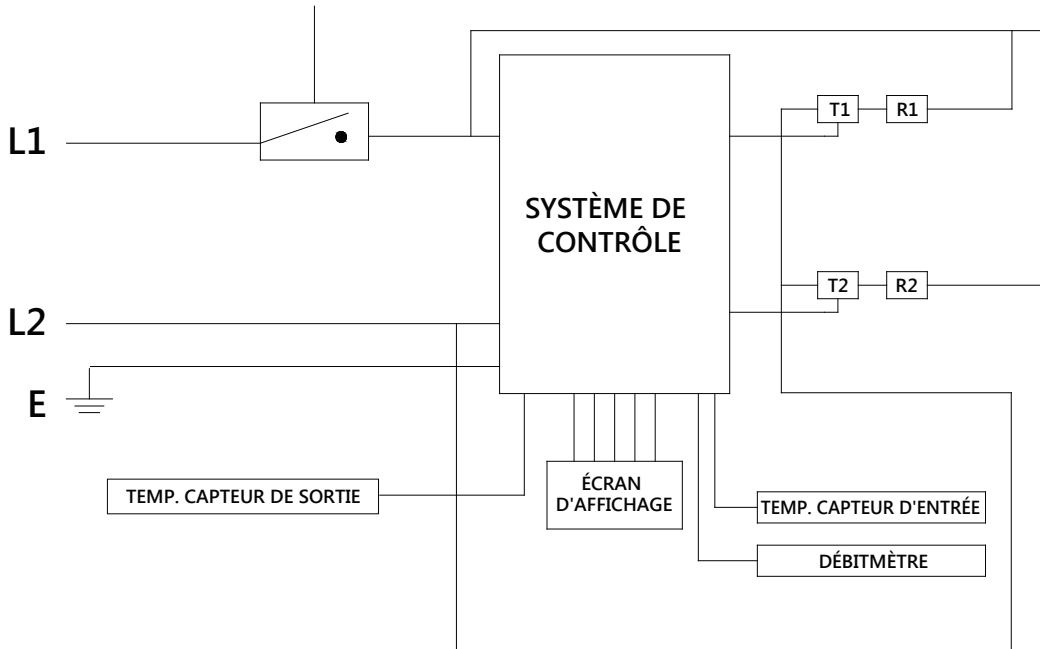
1. Chauffage instantané sans réservoir fournissant de l'eau chaude sur demande et sans préchauffage. Aucune perte thermique à vide. Économies d'énergie.
2. Commande par puce électronique et technologie de chauffage brevetée. L'eau est complètement séparée de l'électricité par des couches multiples de matériaux nano-isolants en composite.
3. Protection contre la surchauffe : lorsque la température de l'eau de sortie dépasse 153°F/67°C, le système coupe l'alimentation électrique pour prévenir les brûlures. L'écran affiche alors le code E1. L'appareil redémarre automatiquement lorsque la température diminue pour atteindre la température de consigne.
4. Un fonctionnement défectueux du capteur de température, si le capteur connaît une telle défaillance, le chauffage cesse de fonctionner et affiche le code E3 alors à l'écran.
5. Conversion entre les degrés Fahrenheit et les degrés Celsius.



SCHÉMA ÉLECTRIQUE

MODÈLE TE11

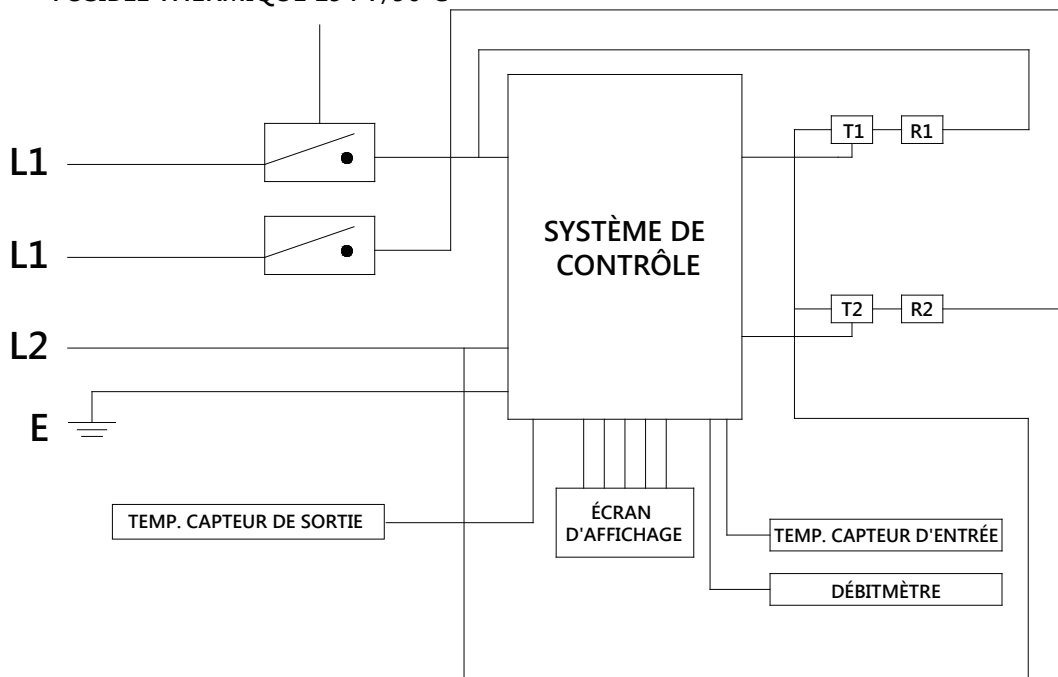
FUSIBLE THERMIQUE 203°F/95°C



REMARQUE: J: RELAIS R: SYSTEME DE CHAUFFAGE T: TRIAC

MODÈLE TE15 TE18

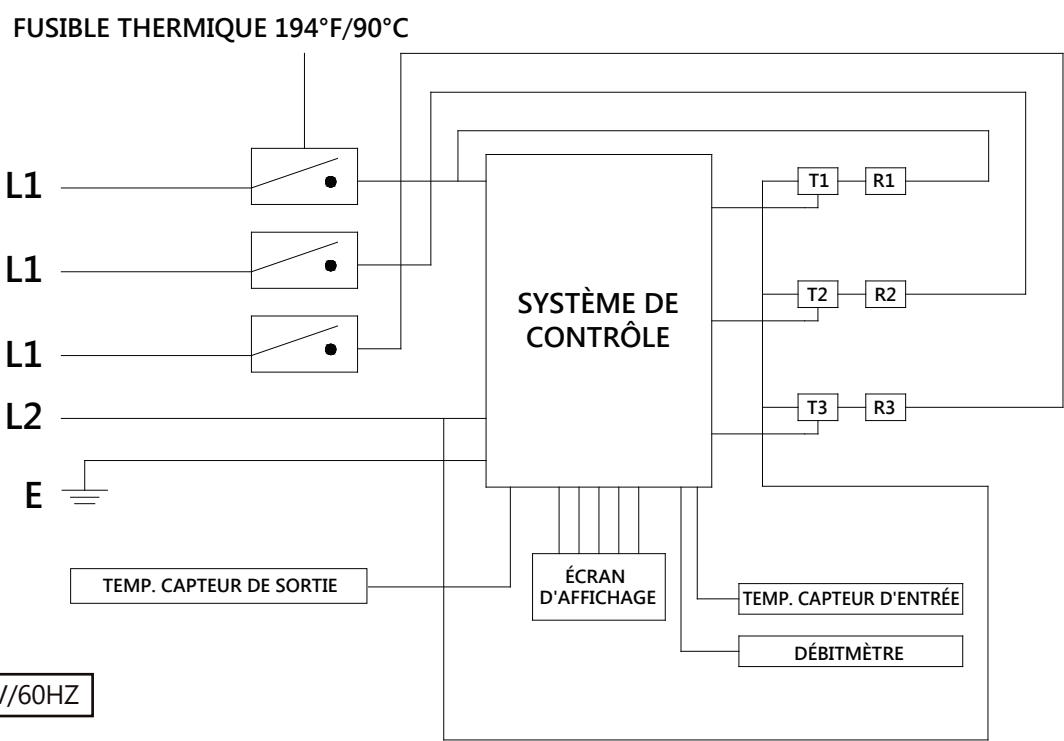
FUSIBLE THERMIQUE 194°F/90°C



REMARQUE: J: RELAIS R: SYSTEME DE CHAUFFAGE T: TRIAC



5 MODÈLE TE21 TE24 TE27



REMARQUE: J: RELAIS R: SYSTEME DE CHAUFFAGE T: TRIAC

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

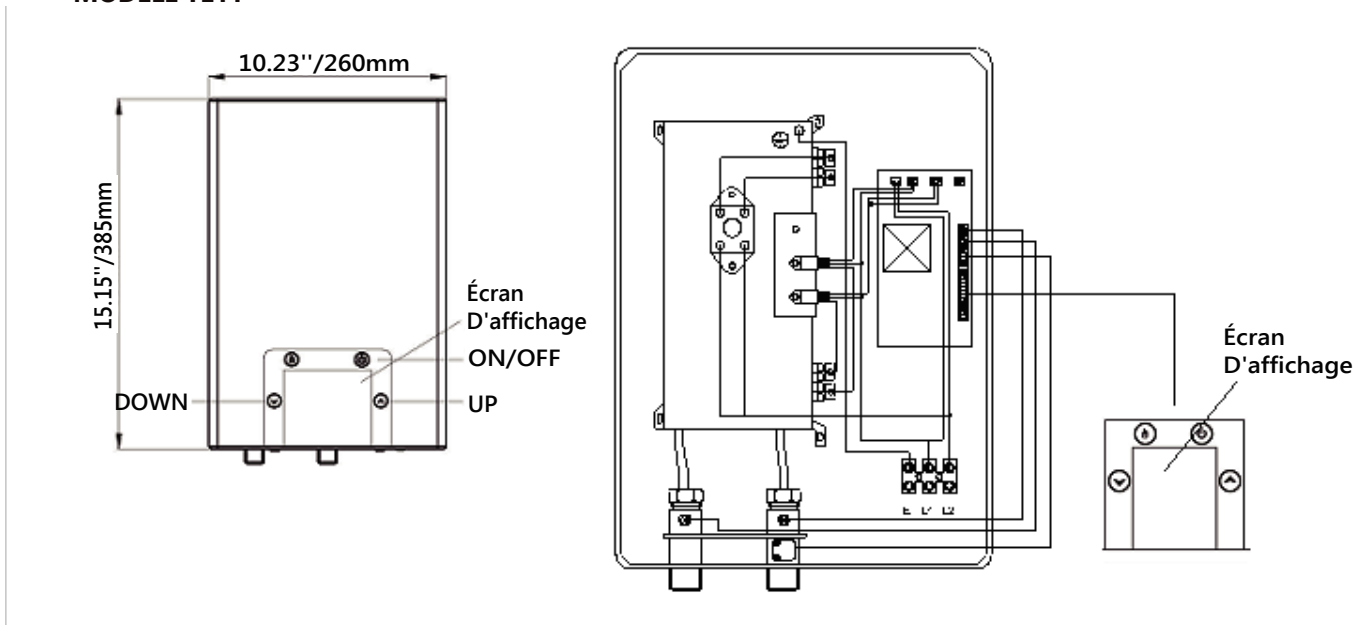
Modèle	TE11	TE15	TE18	TE21	TE24	TE27
Phase	1	1	1	1	1	1
Tension (V)	240	240	240	240	240	240
Puissance (kW)	11	15	18	21	24	27
Charge D'intensité Maximale (A)	50	63	75	88	100	113
Capacité Min. Requisite Du Disjoncteur (A)	60	2x40	2x50	3x40	3x40	3x50
Min. Calibre De Fil (AWG Cuivre)	8	2x8	2x8	3x8	3x8	3x8
Débit D'eau D'activation Min (GPM/LPM)	0.52/2	0.85/3.2	0.85/3.2	0.85/3.2	0.85/3.2	0.85/3.2
Poids (lb)	7.72	12.13	12.13	12.13	12.13	12.13
Dimensions De L'appareil (pouces)	15.15x10.23x3.66	15.15x10.23x3.66	15.15x10.23x3.66	15.15x10.23x3.66	15.15x10.23x3.66	15.15x10.23x3.66
Dimensions De L'appareil (mm)	385x260x93	385x260x93	385x260x93	385x260x93	385x260x93	385x260x93
Raccord D'eau (NPT)	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"



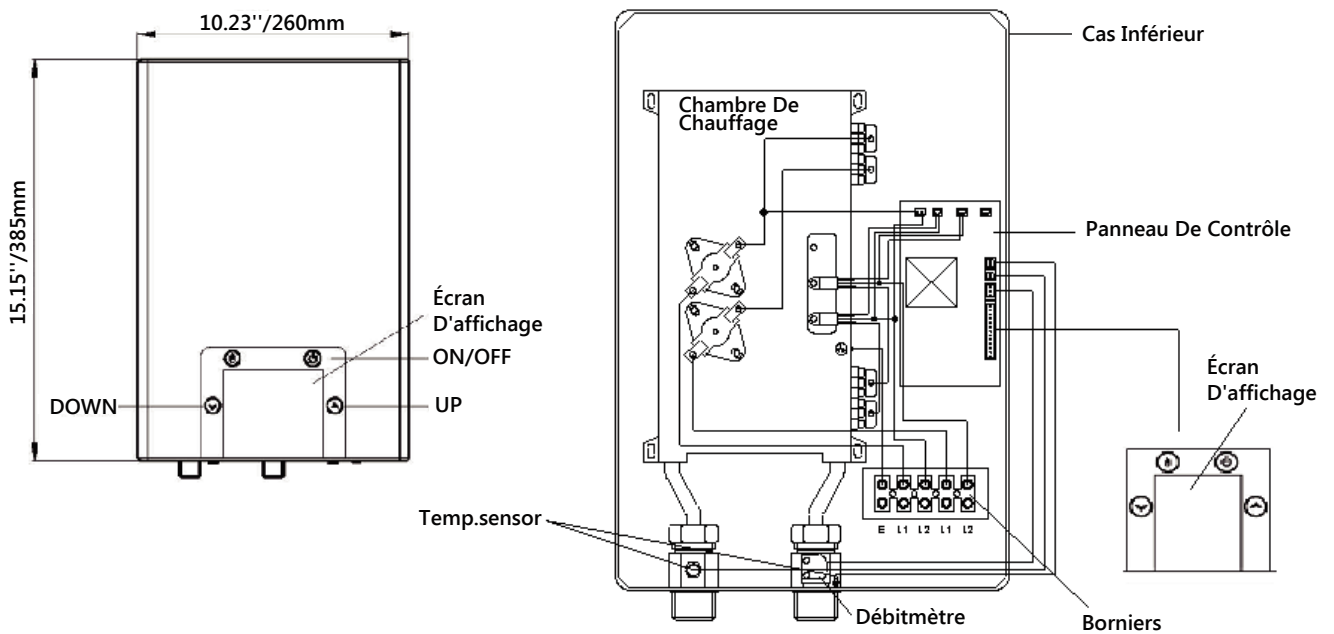
Remarque: *un mécanisme convenable de réduction des contraintes doit être prévu lors de l'installation de l'appareil.

STRUCTURE INTERNE DE L'APPAREIL

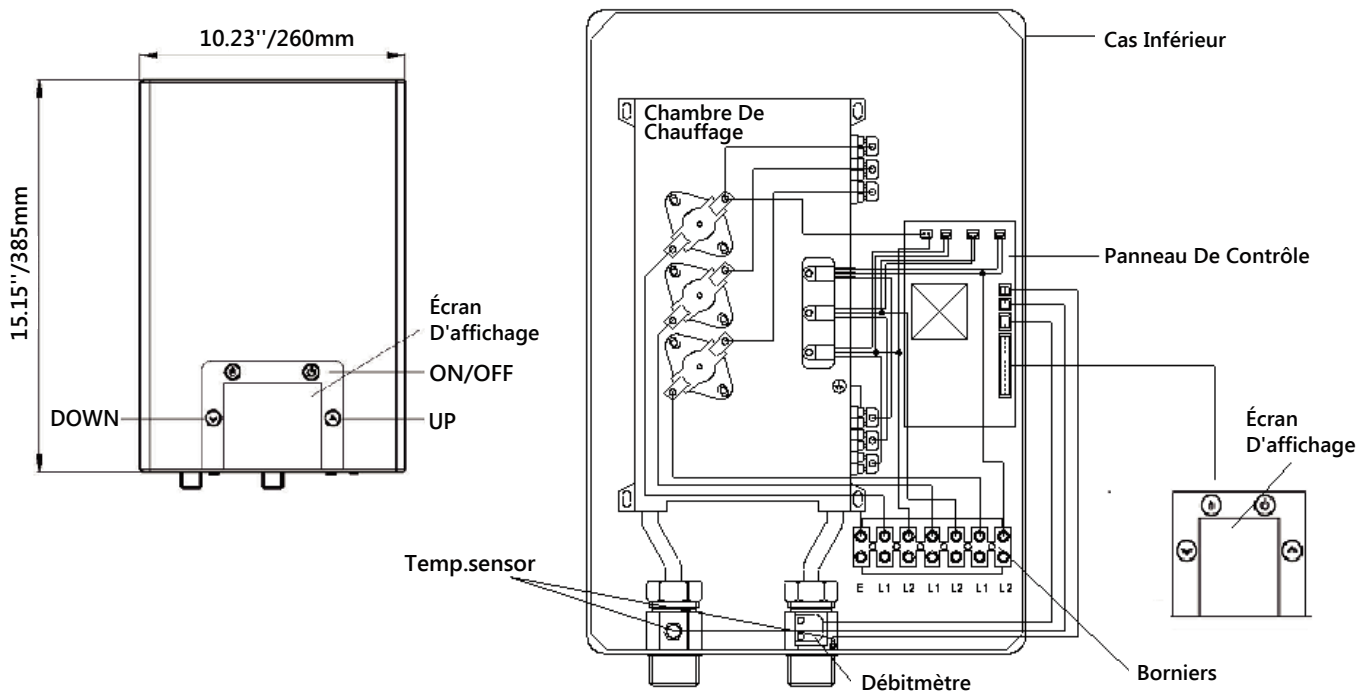
MODÈLE TE11



MODÈLE TE15 TE18



MODÈLE TE21 TE24 TE27



LIGNES DIRECTRICES LIÉES À L'INSTALLATION

L'installation doit se conformer au Code national de l'électricité, ainsi qu'aux codes provinciaux et municipaux relatifs à la plomberie et à l'électricité.

1. Assurez-vous que l'appareil est intact et que les raccords sont complets.
2. Assurez-vous que l'alimentation électrique principale, la pression d'eau, la mise à la terre, l'intensité nominale et les fils satisfont tous aux exigences des normes d'installation.
3. L'appareil doit être connecté correctement à un circuit de dérivation disposant d'une prise de terre individuelle dont la tension nominale est appropriée. Le fil de terre doit être connecté à la prise de terre sur le panneau électrique.
4. L'appareil DOIT être connecté en permanence au disjoncteur fixe. Coupez le disjoncteur si vous n'utilisez pas le chauffe-eau.
5. N'INSTALLEZ PAS cet appareil à proximité de matières inflammables ni de champs magnétiques puissants. Vous ne devez installer l'appareil qu'en position VERTICALE et à proximité des canalisations d'eau. Lors de l'installation d'un nouvel appareil, veuillez connecter les raccords d'eau et faire circuler l'eau dans l'appareil avant de mettre ce dernier EN MARCHÉ.



ENDROIT ET MÉTHODE D'INSTALLATION

- Installation murale fixe: Tel que cela est précisé ci-dessus, repérez un endroit approprié sur le mur.

Fig 1: Avant et arrière de l'appareil

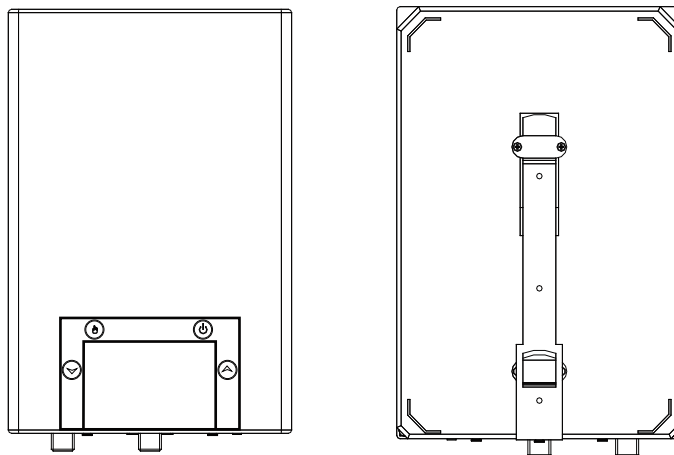


Fig 2: Enlevez la vis qui retient le support à l'arrière de l'appareil.

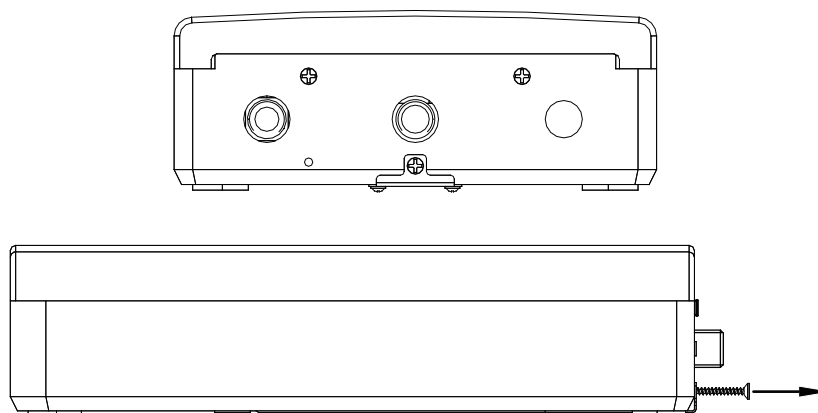


Fig 3: Enlevez le support de l'appareil.

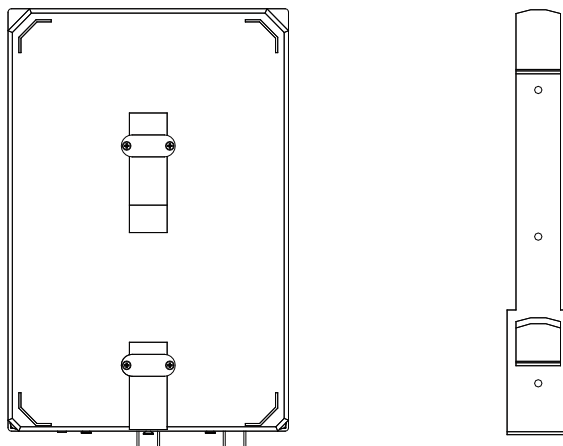


Fig 4: Tenez le crochet de support arrière contre le mur au bon endroit et faites des marques des trois trous de montage. Percez trois trous de 0.23"/6.00mm de diamètre; la distance entre les trous est de 3.93"/100mm. (Insérez une pièce d'ancrage en plastique dans le trou, puis placez le support sur le mur. Fixez solidement le crochet à l'aide des vis comprises ou d'une autre façon appropriée.)

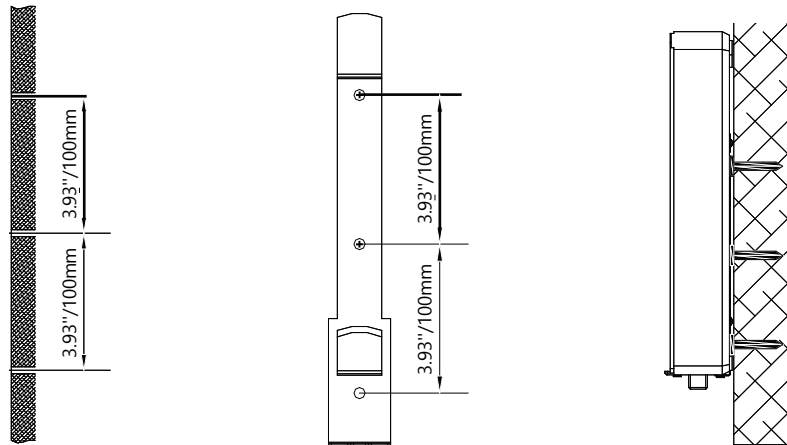


Fig 5: Enlevez les vis sur l'appareil pour enlever le couvercle avant, puis retirez soigneusement à la main la fiche en rangée de l'écran avant d'enlever le couvercle avant.

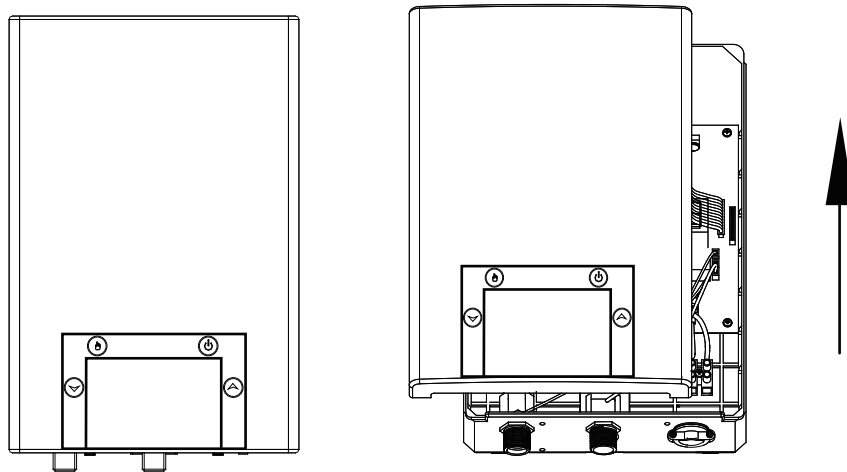


Fig 6: Fixez l'appareil sur le support installé au mur. Assurez-vous que le support de l'appareil est fixé solidement et correctement sur le crochet arrière en métal (Image 1).

Fig 7: Connectez le câble à la plaque à bornes en prenant note du logo d'orientation situé sous la plaque à bornes. Le modèle TE11 doit être branché à un disjoncteur, tandis que les modèles TE15 et TE18 doivent être connectés à deux disjoncteurs et les modèles TE21, TE24 et TE27 doivent être branchés sur trois disjoncteurs (Image 2).



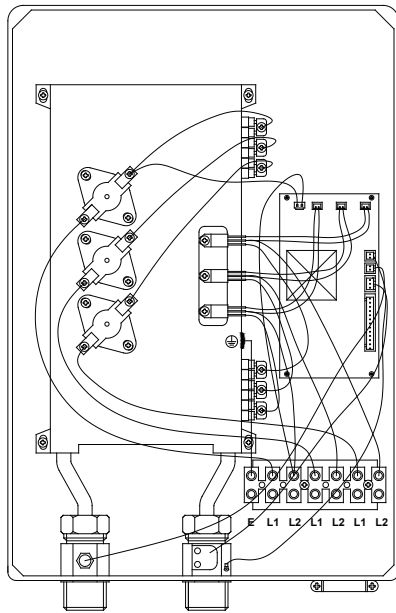


Image 1

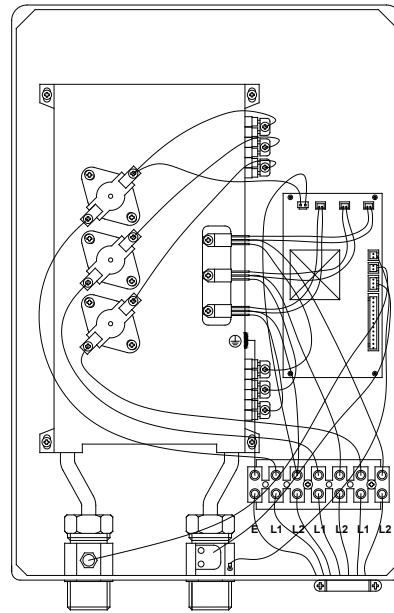


Image 2

Fig 8: Branchez la fiche en rangée de l'écran, puis remplacez le couvercle avant sur l'appareil à l'aide des vis (Image 3-4).

Fig 9: Connectez la canalisation d'eau aux raccords d'entrée et de sortie d'eau. N'oubliez pas d'installer le joint d'étanchéité en caoutchouc (Image 5).

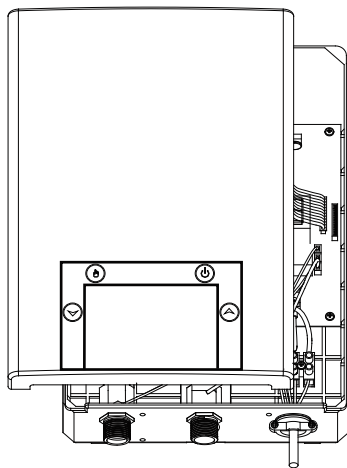


Image 3

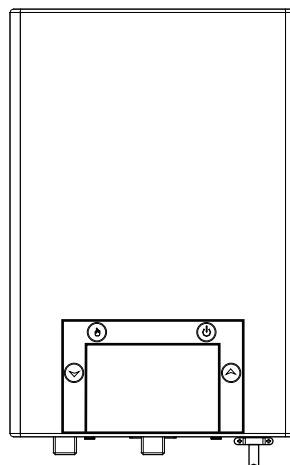


Image 4

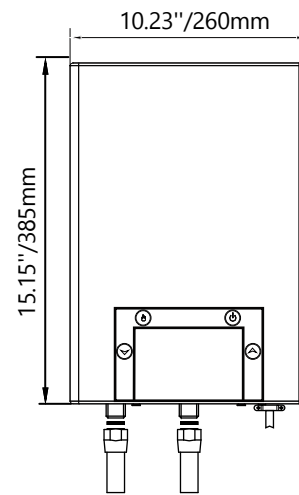


Image 5




Raccords D'eau

1. Les conduites d'eau doivent toutes répondre aux normes nationales, provinciales et municipales applicables contenues dans les codes liés aux conduites d'eau.
2. L'appareil doit être connecté directement à l'alimentation principale en eau. Faites circuler de l'eau dans les conduites pour éliminer les débris ou particules libres.
3. Il est essentiel que des raccords d'eau NPT de 1/2 po soient employés avec le modèle TE11 et que des raccords d'eau NPT de 3/4 po soient utilisés pour les modèles TE15, TE18, TE21, TE24 et TE27.
4. Il est de plus essentiel de poser un joint d'étanchéité en caoutchouc sur les raccords. Une fois que les raccords d'eau ont été montés, inspectez-les pour repérer toute présence éventuelle de fuite et réparez les fuites avant de continuer.




Connexion Électrique

1. L'ensemble des connexions et des travaux électriques doivent répondre aux normes nationales, provinciales et municipales applicables contenues dans les codes de l'électricité.
2. L'appareil doit être connecté correctement à un circuit de dérivation disposant d'une prise de terre individuelle dont la tension nominale est appropriée.
3. Avant de commencer tout travail électrique d'installation, assurez-vous que l'interrupteur principal du panneau électrique est coupé pour prévenir les chocs électriques. Il convient que le montage de l'appareil et l'ensemble des travaux de plomberie associés soient complétés avant de procéder aux connexions électriques.
4. Le modèle TE11 peut être connecté à un circuit simple en employant un câble d'alimentation protégé par un disjoncteur bipolaire.
5. Les modèles TE15 et TE18 nécessitent deux circuits indépendants. Employez deux câbles d'alimentation protégés par deux disjoncteurs bipolaires séparés.
6. Les modèles TE21, TE24 et TE27 nécessitent trois circuits indépendants. Employez trois câbles d'alimentation protégés par trois disjoncteurs bipolaires séparés.
7. Lorsque vous reliez le câble à la plaque à bornes, assurez-vous que les extrémités métalliques des fils entrent complètement en contact avec les connecteurs de la plaque à bornes. Serrez ensuite les vis pour garantir un contact complet et ainsi le bon passage du courant électrique.




INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

1. Actionnez le disjoncteur pour alimenter l'appareil.
2. Ouvrez un robinet pendant quelques minutes, soit jusqu'à ce que le débit soit continu et que l'air ait été expulsé des canalisations d'eau. Vous ne devez faire fonctionner l'appareil qu'une fois que les disjoncteurs ont été actionnés.
3. Une fois que l'appareil est alimenté en courant, un bip se fait entendre et la lampe DEL s'allume pendant 2 secondes; si rien d'autre n'est affiché, l'appareil est en mode de veille.
4. Appuyez sur  pour ALLUMER ou ÉTEINDRE l'appareil. Lorsque l'appareil est en MARCHE, la lampe DEL affiche la température de l'eau fournie à la sortie. Si l'appareil ne fonctionne pas, l'écran passe en mode de veille après 5 secondes. La lampe de l'écran sera alors éteinte. Touchez l'écran pour le remettre en mode de fonctionnement.



5. Appuyez sur les boutons  ou  pour régler la température de sortie. La plage de réglage de la température va de 86 à 125°F (de 30 à 52°C) .
 - * Si l'appareil a été mis en pause, il est possible qu'un jet d'eau très chaude sorte initialement du robinet lorsqu'on allume de nouveau l'appareil. Faites couler l'eau pendant quelques instants pour faire descendre sa température. Touchez l'eau chaude pour vérifier sa température avant de prendre une douche.
 - * Si on ne prévoit pas utiliser l'appareil pendant l'hiver, purgez l'eau complètement pour éviter que de l'eau ne gèle à l'intérieur du chauffe-eau.
 - * Nettoyez périodiquement la crépine d'entrée et la pommelle de douche pour assurer que l'eau s'écoule librement.
6. Appuyez sur  pour faire passer l'affichage de la température des degrés Fahrenheit aux degrés Celsius.
7. La fonction de mémorisation automatique permet de conserver en mémoire les derniers réglages utilisés pour éviter de devoir les saisir à nouveau. Lorsque vous allumez l'appareil, la température par défaut sera la même que la dernière fois.

Fonctionnement Du Contrôleur

1. Appuyez sur  pour ALLUMER ou ÉTEINDRE l'appareil. Lorsque l'appareil est en MARCHE, la lampe DEL affiche la température de l'eau fournie à la sortie. Si l'appareil ne fonctionne pas, l'écran passe en mode de veille après 5 secondes. La lampe de l'écran sera alors éteinte. Touchez l'écran pour le remettre en mode de fonctionnement.
2. Appuyez sur les boutons  ou  pour régler la température de sortie. La plage de réglage de la température va de 86 à 125°F (de 30 à 52°C) .



DÉPANNAGE

Problèmes	Causes Possibles	Mesures À Prendre
1. Fuite d'eau vis-à-vis des raccords d'entrée ou de sortie	A. Les raccords ne sont pas suffisamment serrés.	Serrez les raccords.
	La rondelle en caoutchouc est usée.	Remplacez le joint en caoutchouc.
2. La lampe DEL n'est pas allumée.	L'alimentation électrique n'est pas branchée.	Branchez l'alimentation de l'appareil.
	La lampe DEL est brisée.	Remplacez la lampe.
3. Les touches-fonctions ne fonctionnent pas.	Aucune eau ne sort de la douche.	Ouvrez la vanne pour faire couler l'eau.
	La pression d'eau est trop basse.	Ouvrez la vanne pour obtenir de la pression.
	Les touches ou la carte de circuits imprimés sont endommagées.	Remplacez les touches ou la carte de circuits imprimés.
4. L'eau est trop chaude.	Le réglage de la température est trop élevé.	Réglez la température sur une valeur plus basse.
	Le débit d'eau est trop faible.	Tournez la vanne pour augmenter le débit d'eau d'entrée
5. L'eau est trop froide.	Le réglage de la température est trop bas.	Réglez la température sur une valeur plus élevée.
	Le débit d'eau est trop élevé.	Tournez la vanne pour augmenter le débit d'eau d'entrée
6. Le débit d'eau de sortie diminue continuellement.	La crépine d'entrée ou la pommelle de douche sont bouchées.	Nettoyez la crépine et la pommelle.
7. La lampe DEL affiche E1.	La température de sortie est supérieure à 153°F/67°C.	Réduisez la température.
		Augmentez le débit d'eau.
8. La lampe DEL affiche E3.	Le capteur de température connaît une défaillance.	Informez-vous auprès de votre distributeur local.
9. L'afficheur est surchargé.	Le débit de l'eau d'entrée est trop élevé.	Réduisez le débit d'eau à l'entrée.

Remarque: Les étapes 7 et 8 ne doivent être réalisées que par un électricien compétent. Il est préférable de communiquer avec la personne qui a initialement installé l'appareil pour obtenir de l'assistance.



ENTRETIEN NORMAL

Remarque: Ne tentez pas de réparer le chauffe-eau vous-même. Pour ce faire, veuillez communiquer avec un technicien en entretien et en réparation. Coupez toujours l'alimentation électrique de l'appareil avant de procéder à l'entretien. Désactivez tous les disjoncteurs qui alimentent l'appareil.

*Certains appareils sont branchés à plus d'un disjoncteur. Coupez L'ALIMENTATION EN EAU de l'appareil, ainsi que TOUTES LES SOURCES D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.

L'appareil ne nécessite aucun entretien courant. Toutefois, pour garantir un écoulement d'eau adéquat, on recommande de suivre les procédures suivantes.

1. Enlevez de façon périodique le tartre et les saletés qui peuvent s'être accumulés sur l'aérateur du robinet ou la pommelle de douche.
2. Une crépine est intégrée au raccord d'entrée. On recommande de nettoyer la crépine de temps à autre. Veuillez couper l'alimentation en eau avant d'effectuer cette opération.



CAMPLUX



📍 3330-A Marathon Ct Charleston, SC 29418

📞 (844) 538-7475

✉️ support@camplux.com

🔥 Visit Us: [Camplux.com](https://www.camplux.com)

CAMPLUX



CAMPLUX



11kW 18kW 27kW
TANKLESS ELECTRIC
CALENTADOR DE AGUA
MANUAL DE USO Y CUIDADO



1



Lea y respete las instrucciones de instalación y operación para asegurar una larga vida útil y un funcionamiento fiable del dispositivo.

CAMPLUX

CONTENTS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPOTANTES	2
CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO	3
DIAGRAMA ELÉCTRICO	4
DATOS TÉCNICOS	5
ESTRUCTURA INTERNA DEL PRODUCTO	6
PAUTAS DE INSTALACIÓN	7
MÉTODO DE INSTALACIÓN Y UBICACIÓN	7
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN	11
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	11
MANTENIMIENTO NORMAL	12



ADVERTENCIAS

Esto no es un proyecto de bricolaje ("Hágalo usted mismo"). Si no se solicita que un electricista y un plomero con licencia instalen el dispositivo, quedarán anuladas todas las garantías.

En ningún caso debe intentar instalar, reparar o desarmar el calentador de agua eléctrico sin tanque sin antes haber desconectado toda fuente de alimentación eléctrica de la unidad directamente en la caja de disyuntores.

La instalación de este producto se limita a ubicaciones interiores y solamente pueden llevarla a cabo contratistas de electricidad o plomería con licencia oficial.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. La instalación debe cumplir con el Código Eléctrico Nacional y con los códigos de plomería y electricidad pertinentes a su región.
2. El dispositivo se debe CONECTAR A TIERRA.
3. Un electricista calificado debe supervisar todo el cableado y la instalación del producto.
4. PRECAUCIÓN: El producto tiene más de un punto de conexión de alimentación eléctrica. Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo tareas de servicio.
5. Este dispositivo no tiene como objetivo ser usado por personas (ni niños) con capacidad mental, física o sensorial reducida, ni con experiencia o conocimiento insuficientes, a menos que lo hagan bajo la supervisión o la instrucción de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el dispositivo.
6. Este dispositivo DEBE estar conectado permanentemente a un disyuntor fijo y se debe instalar en posición vertical. NO instale el dispositivo junto a materiales inflamables ni campos magnéticos de gran intensidad.
7. Se prohíbe encender el dispositivo si se presume que podría estar congelado debido a que ello podría dañar considerablemente la unidad. Espere hasta asegurarse de que se haya descongelado por completo antes de encenderlo.
8. Use la mano para determinar la temperatura del agua caliente en la salida a fin de asegurarse de que sea adecuada antes de ducharse para evitar sufrir quemaduras.
9. Antes de conectar tuberías a las mangueras del calentador de agua, es muy importante ENJUAGAR las tuberías para eliminar todo residuo o pasta de plomería.
10. La cámara de calentamiento se sometió a un tratamiento con material aislante de nanocompuestos; es natural que emita un humo azul verdoso o algo de olor cuando la unidad se usa por primera vez.
11. Si se producen daños en el cable, debe comunicarse con un electricista calificado para sustituirlo con un cable especial de nuestros distribuidores autorizados.



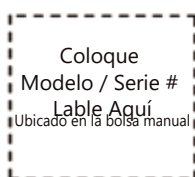
12. **PRECAUCIÓN:** PARA USO DOMÉSTICO Y EN INTERIORES ÚNICAMENTE
13. **PRECAUCIÓN:** RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. CONECTE LA UNIDAD ÚNICAMENTE A UN CIRCUITO QUE TENGA PROTECCIÓN MEDIANTE CONEXIÓN A TIERRA.
14. Guarde las instrucciones.



PARA SU ARCHIVO

Tenga en cuenta: Para presentar un reclamo de garantía del producto, se requiere el comprobante de compra original.

Fabricante: Camplux, disfruta de la vida al aire libre. Agregar: 3330-A Marathon Ct Charleston, SC 29418



CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

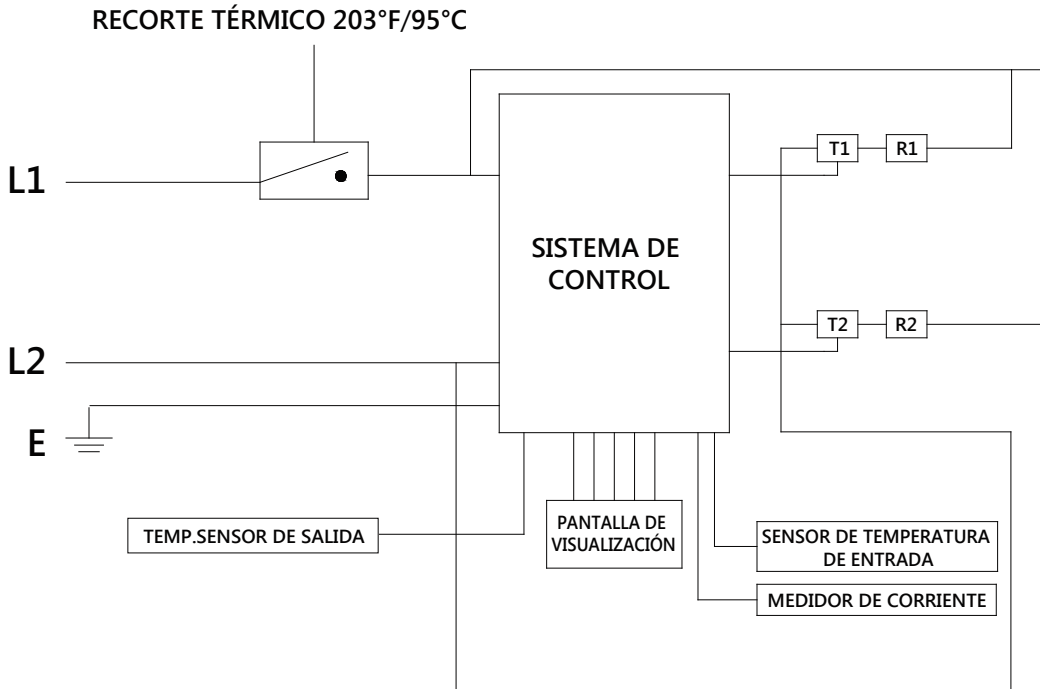
Los calentadores de agua eléctricos sin tanque incorporan tecnología patentada con dispositivos de varias capas de seguridad. La unidad incluye las siguientes características.

1. Calentamiento instantáneo sin tanque para agua caliente a demanda. No requiere calentamiento previo. No se producen pérdidas de calor en el modo de espera. Ahorra energía.
2. Control por microprocesador con tecnología de calentamiento patentada. El agua está totalmente separada de la electricidad por varias capas de un material aislante de nanocompuestos.
3. Protección contra sobretensión: cuando el agua de salida alcanza una temperatura superior a 153 °F/67 °C, se interrumpe el suministro de electricidad para evitar quemaduras, y se muestra E1 en la pantalla. La unidad comienza a funcionar automáticamente cuando la temperatura desciende al valor definido.
4. Avería del sensor: cuando el sensor de temperatura está averiado, el calentador deja de funcionar, y se muestra E3 en la pantalla.
5. Conversión de grados Fahrenheit a Celsius.



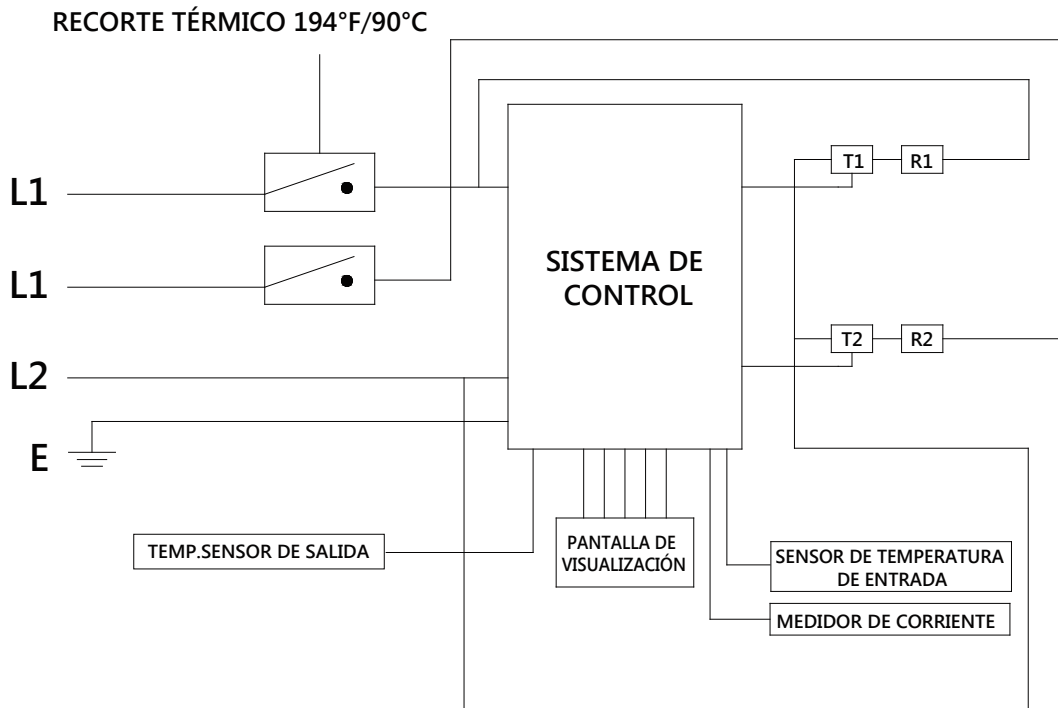
DIAGRAMA ELÉCTRICO

MODELO TE11



OBSERVACIÓN: J: RELÉ R: SISTEMA DE CALEFACCIÓN T: TRIAC

MODELO TE15 TE18

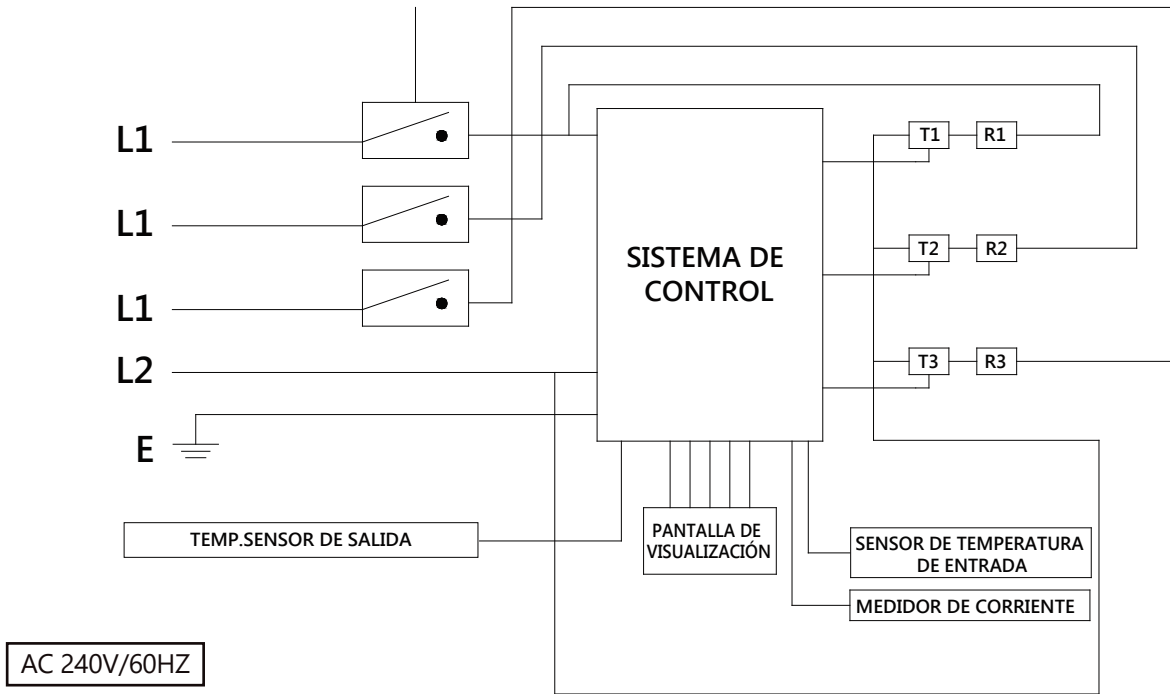


OBSERVACIÓN: J: RELÉ R: SISTEMA DE CALEFACCIÓN T: TRIAC



MODELO TE21 TE24 TE27

RECORTE TÉRMICO 194°F/90°C



OBSERVACIÓN: J: RELÉ R: SISTEMA DE CALEFACCIÓN T: TRIAC

DATOS TÉCNICOS

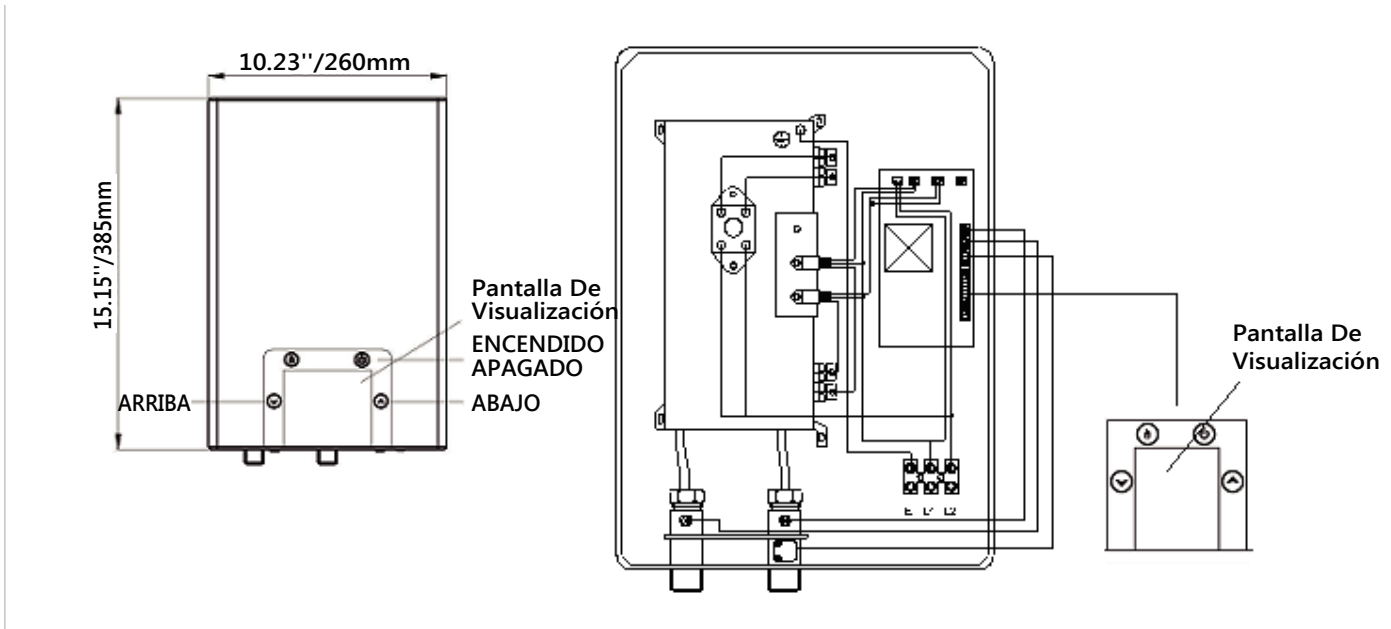
Modelo	TE11	TE15	TE18	TE21	TE24	TE27
Fase	1	1	1	1	1	1
Voltaje (V)	240	240	240	240	240	240
Vataje (kW)	11	15	18	21	24	27
Carga Amp. Máx (A)	50	63	75	88	100	113
Disyuntor Mín. Requerido (A)	60	2x40	2x50	3x40	3x40	3x50
Tamaño De Cable Mín (cobre AWG)	8	2x8	2x8	3x8	3x8	3x8
Caudal De Agua Mín. Para Activación (GPM/LPM)	0.52/2	0.85/3.2	0.85/3.2	0.85/3.2	0.85/3.2	0.85/3.2
Peso (lb)	7.72	12.13	12.13	12.13	12.13	12.13
Dimensiones Del Producto (pulgada)	15.15x10.23x3.66	15.15x10.23x3.66	15.15x10.23x3.66	15.15x10.23x3.66	15.15x10.23x3.66	15.15x10.23x3.66
Dimensiones Del Producto (mm)	385x260x93	385x260x93	385x260x93	385x260x93	385x260x93	385x260x93
Conexiones De Agua (NPT)	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"



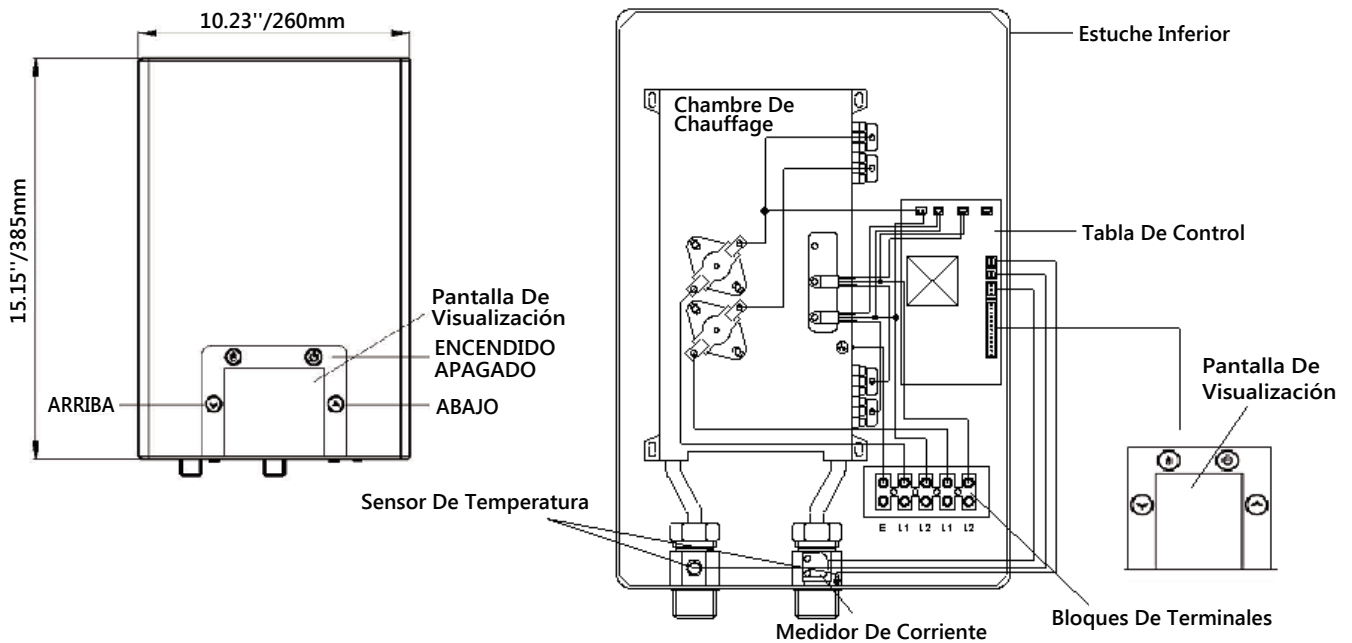
Nota: *Se deben proporcionar medios de alivio reconocidos y apropiados al instalar el producto.

ESTRUCTURA INTERNA DEL PRODUCTO

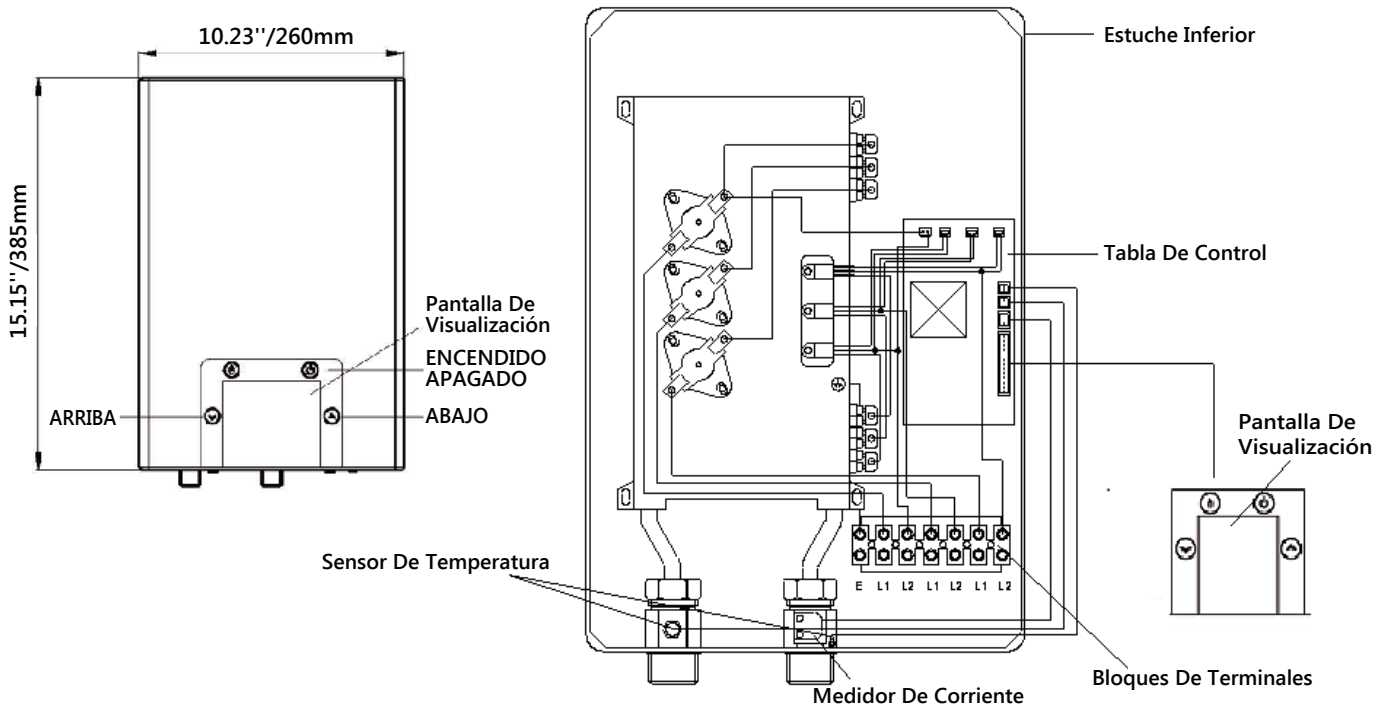
MODELO TE11



MODELO TE15 TE18



MODELO TE21 TE24 TE27



PAUTAS DE INSTALACIÓN

La instalación debe cumplir con el Código Eléctrico Nacional y con los códigos de plomería y electricidad pertinentes a su región.

1. Asegúrese de que el dispositivo esté intacto y de que las conexiones estén completas.
2. Asegúrese de que el suministro de energía, la presión de agua, la conexión a tierra, el amperaje y el cableado cumplan con el requisito de instalación estándar.
3. El dispositivo se debe conectar a circuitos dedicados de conexión a tierra apropiados con la clasificación de voltaje adecuada. El cable a tierra se debe conectar a la entrada a tierra en el panel del disyuntor.
4. El dispositivo DEBE estar permanentemente conectado a un disyuntor fijo. Si no usa el calentador, apague el disyuntor.
5. NO instale el dispositivo junto a materiales inflamables ni campos magnéticos de gran intensidad. La unidad solamente se debe montar en posición VERTICAL junto a conexiones de agua. Al instalar una nueva unidad, conecte las conexiones de agua y abra el grifo de modo que el agua fluya a la unidad antes de conectar la ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.

MÉTODO DE INSTALACIÓN Y UBICACIÓN

- Instalación fija en la pared: Localice un lugar apropiado en una sección de pared, según se indicó anteriormente.



Fig 1: Partes delantera y posterior del dispositivo.

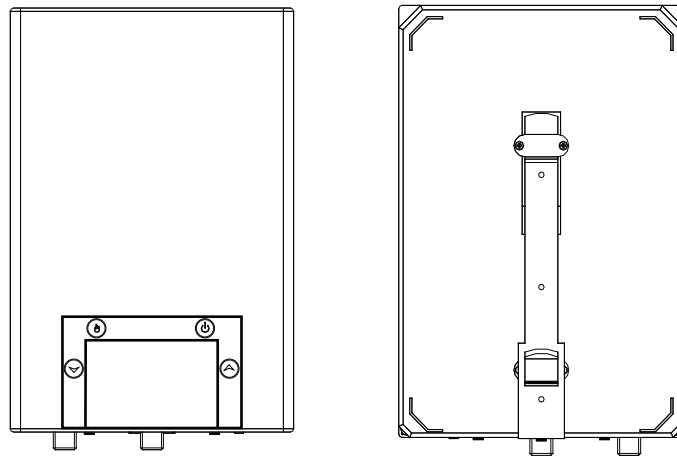


Fig 2: Retire el tornillo que fija el soporte en la parte posterior del dispositivo.

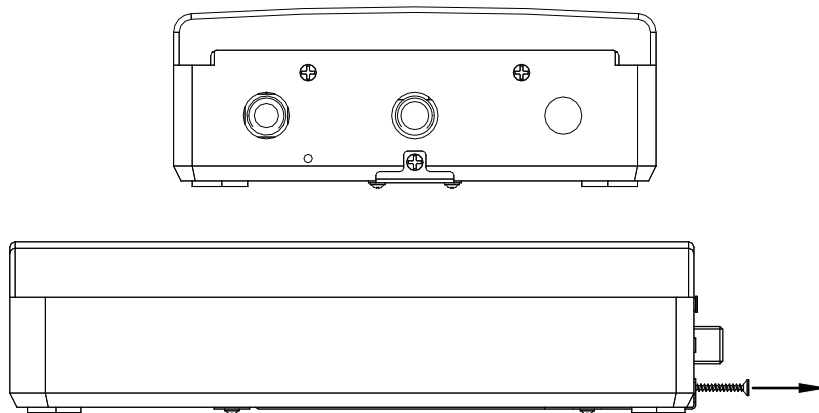


Fig 3: Retire el soporte del dispositivo.

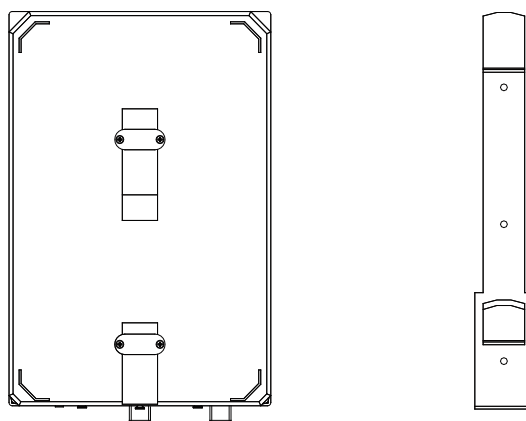


Fig 4: Sostenga el gancho del soporte posterior en posición contra la pared y marque los tres orificios de montaje. Perfore tres orificios de 0.23"/6.00mm de diámetro; la distancia entre dos orificios debe ser de 3.93"/100mm. (Instale el anclaje de plástico en el orificio, fije el soporte a la pared y asegure el gancho con los tornillos suministrados o con un método alternativo apropiado).



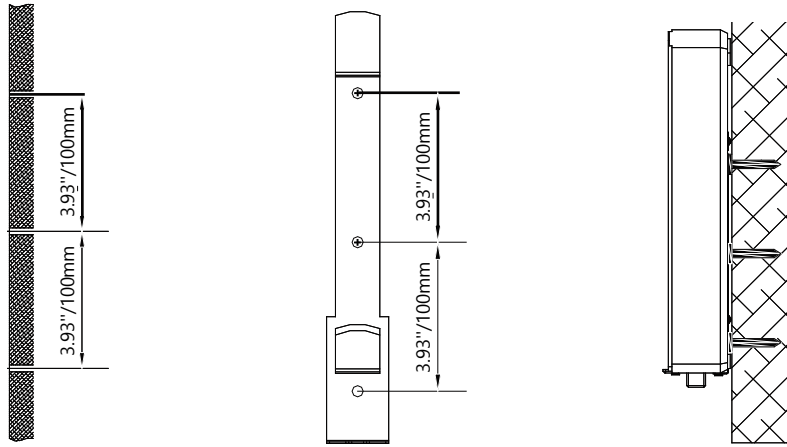


Fig 5: Retire los tornillos del dispositivo para quitar el protector delantero. Con cuidado, use las manos para extraer el conector de línea de hilera de la pantalla antes de retirar el protector delantero.

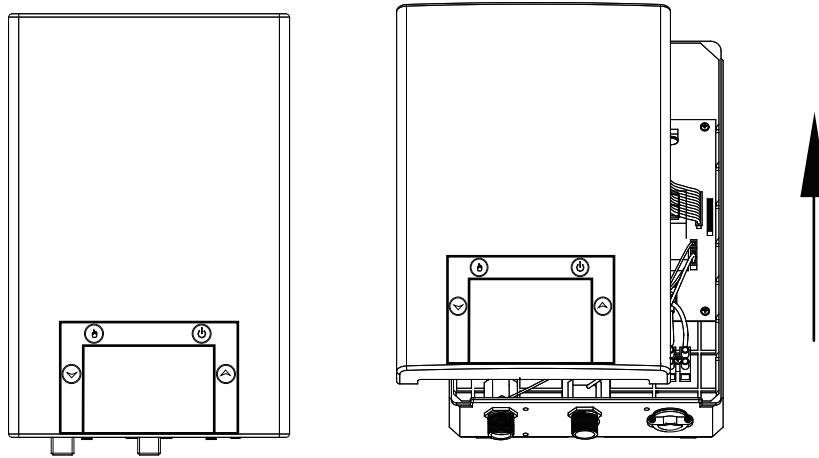


Fig 6: Fije el dispositivo al soporte que se atornilló a la pared. Asegúrese de que el soporte de la unidad esté correctamente afianzado al gancho de metal posterior (Imagen 1).

Fig 7: Conecte el cable a los bloques de terminales. Tenga en cuenta el logotipo de guía debajo de los bloques de terminales. El modelo TE11 se conecta a un disyuntor; los modelos TE15 y TE18 se conectan a dos disyuntores; los modelos TE21, TE24 y TE27 se conectan a tres disyuntores (Imagen 2).

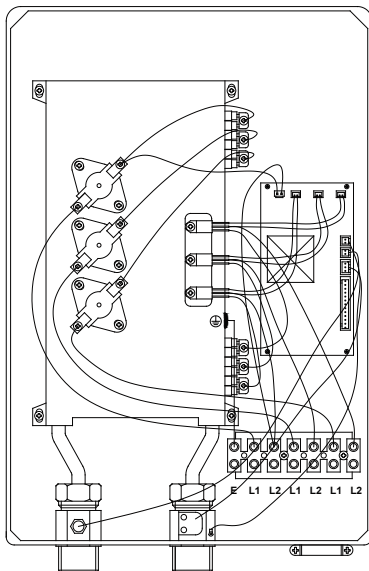


Imagen 1

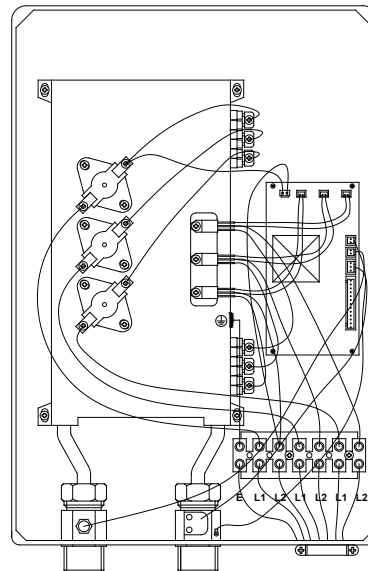
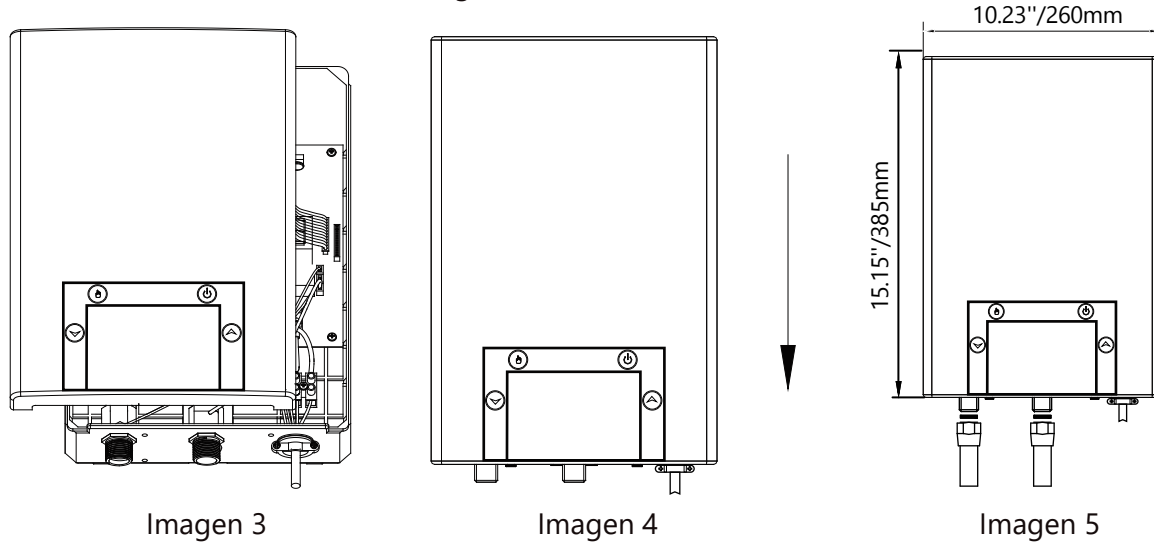


Imagen 2



Fig 8: Conecte el conector de línea de hilera de la pantalla; a continuación, fije el protector delantero al dispositivo y atorníllelo (Imagen 3-4).

Fig 9: Conecte la tubería de agua a la admisión de agua y a las conexiones de salida. Recuerde instalar el anillo de sello de caucho (Imagen 5).



Conexiones De Agua

1. Toda la tubería del agua debe cumplir con los códigos locales, estatales y nacionales que se apliquen a las tuberías del agua.
2. La unidad debe conectarse directamente al suministro de agua principal. Enjuague la tubería con agua para eliminar los residuos o las partículas sueltas.
3. Se deben usar conexiones de agua de 1/2 pulg. NPT en el modelo TE11 y de 3/4 pulg. NPT en los siguientes modelos: TE15, TE18, TE21, TE24, TE27.
4. Recuerde instalar anillos de sello de caucho en las conexiones. Al completar todas las conexiones de agua, verifique que no haya fugas y adopte las medidas correctivas antes de proceder.

Conexión Eléctrica

1. Todas las conexiones eléctricas deben cumplir con los códigos eléctricos nacionales, estatales y locales aplicables.
2. Todas las unidades deben conectarse apropiadamente a un disyuntor dedicado de conexión a tierra con la clasificación de voltaje adecuada.
3. Antes de comenzar cualquier tarea de instalación eléctrica, asegúrese de que el interruptor del panel del disyuntor principal esté en la posición DESCONECTADA para evitar el riesgo de descarga eléctrica. Se deben completar todas las tareas de montaje y plomería antes de proceder con la conexión al sistema eléctrico.
4. El modelo TE11 se puede conectar a un solo circuito. Use un cable de alimentación protegido por un disyuntor de doble polo.
5. Los modelos TE15 y TE18 requieren dos circuitos independientes. Use dos cables de alimentación protegidos por dos disyuntores de doble polo individuales.
6. Los modelos TE21, TE24 y TE27 requieren tres circuitos independientes. Use tres cables de alimentación protegidos por tres disyuntores de doble polo individuales.
7. Al conectar el cable a los bloques de terminales, asegúrese de que los extremos del cable metálico y los bloques de terminales entren totalmente en contacto. A continuación, apriete los tornillos para asegurarse de que estén completamente en contacto y de que haya transferencia de corriente.



INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

1. Active el disyuntor para suministrar electricidad a la unidad.
2. Abra el grifo unos minutos hasta que haya un caudal continuo y hasta que se haya purgado todo el aire de las tuberías del agua. La unidad se debe operar después de activar los disyuntores.
3. Una vez que la unidad reciba energía, se oye una alarma sonora y se enciende la pantalla LED durante 2 segundos. No se muestran mensajes en la pantalla. La unidad se mantiene en el modo de espera.
4. Presione para ENCENDER/APAGAR la unidad. Cuando la unidad esté ENCENDIDA, en la pantalla LED se muestra la temperatura de salida del agua. Cuando la unidad no está en funcionamiento, se muestra el protector de pantalla al cabo de 5 segundos. Se apaga la luz de la pantalla. Si toca la pantalla, esta vuelve al modo de funcionamiento.
5. Presione y para ajustar la temperatura de salida. El rango de temperatura es de 86 a 125°F/30 a 52°C.
 - * Si la unidad está en pausa, es posible que, inicialmente, salga un chorro de agua muy caliente al volver a encenderla. Deje correr el agua unos segundos para permitir que la temperatura se normalice. Verifique la temperatura con la mano antes de ducharse.
 - * Si la unidad no se usará en invierno, drene el agua por completo de modo que el calentador no se CONGELE.
 - * Limpie el filtro de admisión y el cabezal de la ducha a intervalos regulares para permitir un caudal de agua sin obstrucciones.
6. Presione para alternar entre grados Fahrenheit y grados Celsius.
7. Hay una función de memoria automática para evitar una operación repetitiva: cuando enciende la unidad, se ajusta a la temperatura predeterminada que se definió por última vez.

Operación Del Controlador

1. Presione para ENCENDER/APAGAR la unidad. Cuando la unidad esté ENCENDIDA, en la pantalla LED se muestra la temperatura de salida del agua. Cuando la unidad no está en funcionamiento, se muestra el protector de pantalla al cabo de 5 segundos. Se apaga la luz de la pantalla. Si toca la pantalla, esta vuelve al modo de funcionamiento.
2. Presione y para ajustar la temperatura de salida. El rango de temperatura es de 86 a 125°F/30 a 52°C.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas	Causas Posibles	Acciones Correctivas
1. Fugas en las conexiones de admisión y salida	Las conexiones no están apretadas	Apriete las conexiones
	La arandela de caucho está desgastada	Sustituya la arandela de caucho
2. La pantalla LED no emite señal	No se conectó a una fuente de alimentación	Conecte la unidad a la fuente de alimentación
	La pantalla LED está dañada	Sustituya la pantalla LED



3. Las teclas no funcionan	No sale agua de la ducha	Abra la válvula para que salga el agua
	La presión de agua es demasiado baja	Abra la válvula para que obtener presión
	La tecla o la placa de circuito impreso están dañadas	Sustituya la tecla o la placa de circuito impreso
4. El agua sale demasiado caliente	Se definió una temperatura muy alta	Defina una temperatura más baja
	El caudal de agua es insuficiente	Abra la válvula un poco más
5. El agua sale demasiado fría	Se definió una temperatura baja	Defina una temperatura más alta
	El caudal de agua es excesivo	Reduzca el caudal de agua
6. Sale cada vez menos agua	El filtro de admisión o el cabezal de la ducha están obstruidos	Limpie el filtro o el cabezal de la ducha
7. Se muestra E1 en la pantalla LED	La temperatura de salida es superior a 153°F/67°C.	Reduzca la temperatura
		Aumente el caudal de agua
8. Se muestra E3 en la pantalla LED	El sensor de temperatura está averiado	Comuníquese con su distribuidor local
9. Sobrecarga	El caudal de agua de admisión es muy elevado	Reduzca el caudal de agua de admisión

Nota: Un electricista con licencia debe llevar a cabo los pasos 7 y 8. Si necesita ayuda, se recomienda comunicarse con la persona que instaló la unidad en primera instancia.

MANTENIMIENTO NORMAL

Nota: No intente reparar usted mismo el calentador de agua. Llame a una persona de servicio para obtener ayuda. Siempre desconecte toda fuente de alimentación eléctrica de la unidad. Desactive todos los disyuntores que suministran alimentación a la unidad. *Tenga en cuenta que algunas unidades están conectadas a varios disyuntores. DESCONECTE EL SUMINISTRO DE AGUA Y TODA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.

La unidad no requiere mantenimiento regular. Sin embargo, asegúrese de mantener un caudal de agua uniforme. Se recomienda respetar los siguientes procedimientos.

1. Elimine a intervalos regulares los residuos que pudieran haberse acumulado en el aireador del grifo o en el cabezal de la ducha.
2. Hay un filtro incorporado en la conexión de admisión que se debe limpiar de vez en cuando. Antes de hacerlo, cierre el caudal de agua.



CAMPLUX



📍 3330-A Marathon Ct Charleston, SC 29418

📞 (844) 538-7475

✉️ support@camplux.com

🔥 Visit Us: [Camplux.com](https://www.camplux.com)

CAMPLUX

